



**BOSCH**

Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
**bosch-home.com/  
welcome**



# Fridge-freezer

KGN..

**ru** Инструкция по монтажу и эксплуатации Холодильник-морозильник

4

**kk** Орнату және қолдану туралы нұсқаулар Суыту және мұздату комбинациясы 35

---

## **ru Содержание**

Указания по безопасности	24
и предупреждения .....	4
Указания по утилизации .....	8
Объем поставки .....	9
Место установки .....	9
Выравнивание прибора .....	9
Температура окружающей среды и вентиляция .....	9
Подключение бытового прибора .....	10
Знакомство с бытовым прибором ...	11
Включение прибора .....	12
Установка температуры .....	13
Специальные функции .....	13
Предупредительная функция .....	14
Home Connect .....	15
Полезный объем .....	20
Холодильное отделение .....	21
Суперохлаждение .....	23
Морозильное отделение .....	23
Производительность	24
замораживания .....	24
Замораживание и хранение продуктов .....	24
Замораживание свежих продуктов питания .....	25
Суперзамораживание .....	26
Размораживание продуктов .....	26
Специальное оснащение .....	27
Наклейка «OK» .....	28
Выключение прибора и вывод его из эксплуатации .....	28
Чистка прибора .....	28
Освещение (на светодиодах) .....	29
Как сэкономить электроэнергию ....	30
Рабочие шумы .....	30
Самостоятельное устранение мелких неисправностей .....	31
Самопроверка прибора .....	34
Сервисная служба .....	34

---

## **kk Мазмұн**

Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар және алдын-ала ескертүлер .....	35
Көдеге жарату бойынша қатысты нұсқамалар .....	38
Жеткізіліп берілетін жиынтықтың көлемі .....	39
Орнату жері .....	39
Электрбұйымды орнату .....	40
Бөлме температурасы мен желдетуді қадағалап отырының .....	40
Бұйымның қосылуы .....	40
Бұйыммен танысу .....	41
Электрбұйымды қосу .....	42
Температурасын қою .....	43
Арнайы функциялар .....	43
Дабыл функциясы .....	44
Home Connect .....	45

Қолдану үшін сыйымдылық көлемі ..	51
Суыту бөлімі .....	51
Super-тоназыту .....	53
Мұздату бөлімшесі .....	54
Мұздату қуаты .....	54
Мұздату және сақтау .....	54
Жана әкелінген өнімдерді мұздату .....	55
Супер мұздату .....	56
Мұздатылған өнімдерді еріту .....	56
Жабдықталуы .....	56
“OK” жапсырмасы .....	57
Тоназытқышты өшіру және істен шығару .....	58
Бұйымды тазалау .....	58
Жарық (СИД) .....	59
Энергияны ұнемдеу .....	59
Жұмыс шуылы .....	60

Шағыг ақаулылықтарды өз бетінше жою .....	61	Тоңазытқыштың өзін-өзі тексеру .....	63
		Сервистік қызмет көрсету .....	63

# Указания по безопасности и предупреждения

## Прежде чем ввести прибор в эксплуатацию

Внимательно прочтите инструкцию по монтажу и эксплуатации! В ней содержится важная информация по установке, использованию и техническому обслуживанию прибора.

Изготовитель не несет никакой ответственности за последствия, если Вы не соблюдали указания и предупреждения, приведенные в инструкции по эксплуатации. Сохраните всю документацию для позднейшего использования или для передачи ее следующему владельцу прибора.

## Техническая безопасность



Опасность возгорания  
В трубах контура циркуляции хладагента имеется в небольшом количестве экологически безвредный, но горючий хладагент (R600a). Он не разрушает озоновый слой и не способствует развитию парникового эффекта. При вытекании хладагент может привести к травмам глаз или воспламенению.

## При повреждениях:

- Не подходите близко к бытовому прибору с открытым пламенем или какими-либо иными источниками воспламенения,
- хорошо проветрите помещение в течение нескольких минут,
- выключите холодильник и извлеките вилку из розетки,
- сообщите о повреждениях в сервисную службу.

Чем большее количество хладагента содержится в бытовом приборе, тем больше должно быть помещение, в котором он установлен. В слишком маленьких помещениях при утечке хладагента может образоваться горючая смесь паров хладагента с воздухом. На каждые 8 г хладагента должен приходиться как минимум 1 м<sup>3</sup> помещения. Количество хладагента, содержащееся в Вашем бытовом приборе, приведено в фирменной табличке, расположенной внутри бытового прибора.

При установке прибора не допускать зажатия или повреждения сетевого шнура. В случае повреждения сетевой шнур данного прибора заменяется изготовителем, сервисной службой или специалистом с соответствующей квалификацией. В связи с ненадлежащим образом выполненной установкой и ремонтом может возникнуть серьезная опасность для пользователя.

Ремонт производится только изготовителем, сервисной службой или специалистом с соответствующей квалификацией.

Разрешается использовать только оригинальные запчасти изготовителя. Только в отношении этих деталей изготовитель гарантирует, что они отвечают требованиям техники безопасности.

Не используйте многоконтактные розетки, удлинительные кабели или адаптеры.

 **Опасность возгорания**  
Переносные многоконтактные розетки или переносные сетевые узлы могут перегреться и стать причиной возгорания.  
Не устанавливать переносные многоконтактные розетки или переносные сетевые узлы за прибором.

## При эксплуатации

- Ни в коем случае не используйте электрические приборы внутри данного прибора (например, нагревательные приборы, электрические мороженицы и проч.). **Взрывоопасность!**
- Ни в коем случае не размораживайте и не чистите прибор с помощью пароочистителя! Пар может проникнуть в электрические детали и вызвать короткое замыкание. **Опасность поражения электрическим током!**

- Если это не указано производителем, не предпринимайте дополнительные меры, чтобы ускорить оттаивание.  
Взрывоопасность!
- Не используйте предметы с острым концом или острыми краями для удаления слоев инея или льда. Тем самым вы можете повредить трубы, по которым циркулирует хладагент. Брызги хладагента могут воспламениться или привести к поражению глаз.
- Не храните продукты с горючими газами-вытеснителями (например, аэрозольные баллончики), а также взрывоопасные вещества. Взрывоопасность!
- Не используйте цокольную подставку, выдвижные полки, дверцы и проч. в качестве подножки или опоры.
- Для размораживания и чистки извлеките вилку из розетки или отключите предохранитель. При извлечении вилки из розетки следует тянуть за вилку, а не за сетевой шнур.
- Крепкие алкогольные напитки храните только плотно закрытыми и в вертикальном положении.
- Не допускайте попадания масла или жира на пластиковые детали и уплотнитель дверцы. Иначе пластиковые детали и уплотнитель дверцы станут пористыми.
- Ни в коем случае не закрывайте и не загромождайте вентиляционные отверстия прибора.
- В морозильном отделении нельзя хранить жидкости в бутылках или жестяных банках (особенно газированные напитки). Бутылки и банки могут лопнуть!
- Замороженные продукты никогда не берите в рот сразу после извлечения из морозильного отделения. Опасность холодового ожога!
- Избегайте продолжительного контакта рук с замороженными продуктами, льдом или трубками испарителя и проч. Опасность холодового ожога!

- **Предупреждение рисков для детей и подверженных опасности лиц**

К подверженным опасности лицам относятся дети, лица с физическими и психическими ограничениями или с ограниченным восприятием, а также лица, не обладающие достаточными знаниями для надежной эксплуатации прибора.

Убедитесь в том, что дети и подверженные опасности лица осознали грозящие опасности.

При использовании прибора дети и подверженные опасности лица должны находиться под присмотром или руководством лица, отвечающего за их безопасность.

Пользоваться прибором разрешается только детям старше 8 лет.

Во время чистки и технического обслуживания дети должны находиться под присмотром.

Ни в коем случае не позволять детям играть с прибором.

## **Если в доме есть дети**

- Упаковку и ее составные части нельзя отдавать детям. Существует опасность удушья, которой дети подвергаются, закрывшись в картонной коробке или запутавшись в полиэтиленовой пленке!
- Холодильник – это не игрушка для детей!
- В случае с холодильниками, дверь которых закрывается на замок: храните ключ от замка в недоступном для детей месте!

## **Общая информация**

Бытовой прибор предназначен

- для охлаждения и замораживания продуктов питания,
- для приготовления пищевого льда.

Этот прибор предназначен для использования в частном домашнем хозяйстве и в бытовых условиях.

Контур циркуляции хладагента проверен на герметичность. Данный прибор соответствует действующим нормам технической безопасности и отвечает предписаниям по защите от радиопомех.

Данный прибор предназначен для использования на высоте не более 2000 м над уровнем моря.

## Указания по утилизации

### ☞ Утилизация упаковки

Весь упаковочный материал, который использовался для защиты холодильника при транспортировке, пригоден для вторичной переработки и не наносит вреда окружающей среде. Внесите, пожалуйста, и Вы свой вклад в дело защиты окружающей среды, сдав упаковку на экологичную утилизацию.

Информацию об актуальных методах утилизации Вы можете получить у Вашего торгового агента или в административных органах по месту Вашего жительства.

### ☞ Утилизация старого

### холодильника

Отслужившие свой срок старые бытовые холодильники нельзя рассматривать как бесполезные отходы! Благодаря экологичной утилизации из них удается получить ценное сырье.



Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2012/19/EU утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.



### Предупреждение

В случае с отслужившими свой срок холодильниками:

1. Извлеките вилку из розетки.
2. Отрежьте сетевой шнур и уберите его подальше вместе с вилкой.
3. Полки, боксы и контейнеры извлекать не следует, чтобы дети не смогли забраться внутрь холодильника!
4. Не позволяйте детям играть со старым бытовым прибором. Опасность удушья!

В холодильной установке содержится хладагент, а в изоляции бытового прибора – газы, утилизация которых должна проводиться квалифицированно. Трубы контура, по которому циркулировал хладагент, ни в коем случае не должны быть повреждены до начала утилизации.

## Объем поставки

Убедитесь в отсутствии возможных повреждений элементов при транспортировке, освободив все элементы от упаковки.  
С рекламациями обращайтесь в магазин, в котором Вы приобрели прибор, или в нашу сервисную службу. В комплект поставки входят следующие элементы:

- Напольный прибор
- Оснащение (в зависимости от модели)
- Инструкция по эксплуатации
- Книжка сервисной службы
- Гарантия в приложении
- Информация о расходе электроэнергии и шумах

## Место установки

Лучше всего устанавливать бытовой прибор в сухом, хорошо проветриваемом помещении. На прибор не должны попадать прямые солнечные лучи, и он не должен располагаться в непосредственной близости от таких источников тепла, как плита, радиатор отопления и пр. Если этого не удается избежать, то необходимо воспользоваться подходящей плитой из изолирующего материала или расположить прибор таким образом, чтобы выдерживались следующие расстояния до источника тепла:

- До электрической и газовой плит: 3 см.
- До плиты, отапливаемой жидким топливом или углем: 30 см.

Пол на месте установки прибора не должен прогибаться, при необходимости его следует упрочнить. Возможные неровности пола следует компенсировать с помощью подложек.

## Расстояние от стены

Установите прибор так, чтобы двери открывались под углом 90°.

## Выравнивание прибора

Поставить прибор в предназначеннное для него место и выровнять его. Он должен стоять устойчиво и ровно. Неровности пола следует скомпенсировать с помощью обеих передних винтовых ножек. Для регулировки винтовых ножек по высоте использовать гаечный ключ.

### Указание:

Прибор должен стоять вертикально. Выровняйте его с помощью уровня.

## Температура окружающей среды и вентиляция

### Температура окружающей среды

Холодильник относится к определенному климатическому классу. В зависимости от климатического класса, холодильник может работать при приведенных ниже значениях температуры окружающей среды.

Климатический класс прибора указан в его типовой табличке (рисунок 14).

Климатический класс	Допустимая температура окружающей среды
SN	от +10 °C до +32 °C
N	от +16 °C до +32 °C
ST	от +16 °C до +38 °C
T	от +16 °C до +43 °C

#### Указание:

Полная функциональность прибора обеспечена в пределах температуры окружающей среды указанного климатического класса. Если прибор климатического класса SN работает при более низкой температуре окружающей среды, то повреждения прибора можно исключить до температуры +5 °C.

## Вентиляция

### Рисунок 2

Воздух у задней стенки прибора и у его боковых стенок нагревается. Нагретый воздух должен иметь возможность беспрепятственно подниматься вверх. Иначе холодильный агрегат должен будет работать с повышенной нагрузкой. А это повышает расход электроэнергии. Поэтому: Никогда не закрывайте и ничем не загораживайте вентиляционные отверстия холодильника!

## Подключение бытового прибора

После установки бытового прибора следует подождать как минимум 1 час и только потом вводить его в эксплуатацию. Так как не исключено, что во время транспортировки бытового прибора содержащееся в компрессоре масло могло попасть в систему охлаждения.

Перед вводом бытового прибора в эксплуатацию в первый раз следует почистить его изнутри (смотрите раздел «Чистка бытового прибора»).

## Подключение к электросети

Розетка должна находиться вблизи прибора и в свободно доступном месте также после установки прибора.

### ⚠ Предупреждение

Опасность поражения электрическим током!

Если длина сетевого шнура недостаточна, ни в коем случае не используйте многоконтактные розетки или удлинительные кабели. Обратитесь в сервисную службу, где вам предложат альтернативные варианты.

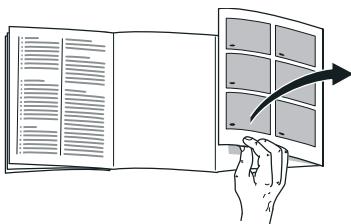
Прибор соответствует классу защиты I. Прибор подключайте к сети переменного тока 220–240 В/50 Гц с помощью установленной надлежащим образом розетки с защитным заземлением. Сетевая розетка должна быть оснащена предохранителем на 10–16 А.

Применительно к бытовым приборам, которые будут эксплуатироваться в неевропейских странах, необходимо проверить, чтобы значение напряжения и вид тока совпадали с параметрами электросети пользователя. Эти данные приведены на типовой табличке холодильника, рисунок 14.

## **⚠ Предупреждение**

Прибор нельзя ни в коем случае подключать к электронным энергосберегающим штекерам. Для использования наших бытовых приборов можно применять ведомые сетью и синусные инверторы. Ведомые сетью инверторы применяются в фотогальванических энергетических установках, которые подсоединяются непосредственно к общественной сети энергоснабжения. В изолированных условиях (напр., на кораблях или в горных приютах) без непосредственного подсоединения к общественной электросети необходимо применение синусных инверторов.

## **Знакомство с бытовым прибором**



Откройте, пожалуйста, последние страницы с рисунками. Данная инструкция по эксплуатации действительна для нескольких моделей. Комплектация моделей может отличаться друг от друга. Поэтому в рисунках не исключены некоторые отличия.

Рисунок 1

\* Не во всех моделях.

A      Холодильное отделение

B      Морозильное отделение

1–15 Элементы управления

16\* Отделение для масла и сыра

- 17      Фотокамера
- 18\*    Полка для маленьких бутылок
- 19      Полка для больших бутылок
- 20      Освещение (на светодиодах)
- 21\*    Полка для бутылок
- 22\*    в комплект для завтрака
- 23      Отделение с пониженной температурой
- 24      Контейнер для овощей и фруктов с регулятором влажности
- 25\*    Бокс для замороженных продуктов

## **Элементы управления**

Рисунок 4

- 1      **Индикация температуры в морозильном отделении**  
Цифры соответствуют значениям установленной для морозильного отделения температуры в °С.
- 2      **Индикация – ALARM –**  
Выделяется, если в морозильном отделении слишком тепло или если дверца морозильного отделения оставалась слишком долго открытой.
- 3      **Индикация superfreeze**  
Выделяется в режиме суперзамораживания.
- 4      **Индикация freshness mode**  
Выделяется, если включен режим свежести.
- 5      **Индикация экономного режима**  
Выделяется, если включен экономный режим.
- 6      **Сигнальный индикатор**  
Горит, если дверца холодильного отделения оставалась слишком долго открытой.
- 7      **Индикатор температуры в холодильном отделении**  
Цифры соответствуют значениям установленной для холодильного отделения температуры в °С.

- 8 **Индикация supercool**  
Выделяется в режиме суперохлаждения.
- 9 **Индикация vacation mode**  
Выделяется, если включен режим «Отпуск».
- 10 **Функция блокировки кнопок Lock**  
В случае включения этой функции Вы не сможете произвести установки с помощью элементов управления.
- 11 **Кнопка lock/alarm off**  
Кнопка служит для
- выключения предупредительного сигнала (см. раздел «Предупредительная функция»)
  - для включения и выключения блокировки кнопок.
- 12 **Кнопки установки +/-**  
Кнопки служат для установки температуры в холодильном и морозильном отделении.
- 13 **Кнопка °C для выбора отделения**  
Служит для выбора отделения. Это необходимо, чтобы изменить его температуру или включить определенные специальные функции.
- 14 **Кнопка «super»**  
Служит для включения функций supercool (холодильное отделение) и superfreeze (морозильное отделение).
- 15 **Кнопка mode**  
Для выбора специальных функций.

## Включение прибора

1. Вставьте сначала штекер в гнездо на задней стенке прибора. Проверьте, вставлен ли штекер до отказа.
2. Подсоедините затем другой конец кабеля к розетке.

Прибор теперь включен, и звучит предупредительный сигнал.

Нажмите на кнопку lock/alarm off, чтобы отключить предупредительный сигнал. Индикация – ALARM – гаснет, как только прибор достигнет заданной температуры.

Заданные температуры будут достигнуты через несколько часов. Раньше этого срока загружать продукты в бытовой прибор нельзя. Специалистами завода-изготовителя рекомендуются следующие установочные значения температуры:

- Морозильное отделение: -18 °C
- Холодильное отделение: +4 °C

## Указания по эксплуатации

- После включения прибору может потребоваться несколько часов для достижения установленного уровня температуры.
- Благодаря полностью автоматической системе «No Frost» внутри морозильного отделения лед не образуется. В размораживании больше нет необходимости.
- Если после закрывания дверцы не удается сразу снова открыть, то нужно подождать некоторое время, пока компенсируется создавшееся внутри отделения пониженное давление.
- Передняя сторона и боковые стенки корпуса частично слегка подогреваются. Это предотвращает образование конденсата.

# Установка температуры

Рисунок 4

## Холодильное отделение

Температура регулируется в диапазоне от +2 °C до +8 °C.

1. Выберите холодильное отделение кнопкой °C.
2. Нажимайте на кнопки +/- до тех пор, пока на дисплее не появится нужная температура.

Скоропортящиеся продукты не должны храниться при температуре выше +4 °C.

## Морозильное отделение

Температура регулируется в диапазоне от -16 °C до -24 °C.

1. Выберите морозильное отделение кнопкой °C.
2. Нажимайте на кнопки +/- до тех пор, пока на дисплее не появится нужная температура.

# Специальные функции

Рисунок 4

## Режим свежести

Благодаря режиму свежести еще дольше сохраняется свежесть продуктов.

### Включение:

Нажимайте кнопку mode до появления индикации freshness mode.

Прибор устанавливает автоматически следующую температуру:

- холодильное отделение: + 2 °C
- морозильное отделение: остается без изменений

### Выключение:

Нажимайте кнопку mode, пока не погаснет индикация freshness mode.

## Экономный режим

В экономном режиме прибор переходит на режим работы с экономией электроэнергии.

### Включение:

Нажимайте кнопку mode, пока не появится индикация «экономный режим».

Прибор устанавливает автоматически следующую температуру:

- холодильное отделение: +8 °C
- морозильное отделение: -16 °C

### Выключение:

Нажимайте кнопку mode, пока не погаснет индикация «экономный режим».

## Отпускной режим эксплуатации

На период длительного отсутствия Вы можете перевести холодильник в отпускной режим – режим экономии электроэнергии.

Температура в холодильном отделении автоматически переводится на значение +14 °C.

В это время в холодильном отделении не следует хранить продукты питания.

### Включение:

Нажимайте кнопку mode до появления индикации vacation mode.

Прибор устанавливает автоматически следующую температуру:

- холодильное отделение: +14 °C
- Морозильное отделение: остается без изменений

**Выключение:**

Нажмите кнопку mode, пока не погаснет индикация vacation mode.

## **Функция блокировки кнопок Lock**

Для включения и выключения блокировки кнопок держите нажатой кнопку lock/alarm off 5 секунд.

При включенной функции выделена индикация .

При этом панель управления предохранена от нежелательных операций управления.

**Снятие блокировки кнопок:**

Для выключения блокировки кнопок и при звуковом предупредительном сигнале можно нажать на кнопку lock/ alarm off.

## **Предупредительная функция**

Предупредительная сигнализация может включаться в следующих случаях.

### **Предупредительный сигнал при открытой дверце**

Если соответствующая дверца остается слишком долго открытой, включается предупредительный сигнал при открытой дверце и на индикаторе температуры холодильного отделения 7 или на индикаторе температуры морозильного отделения 1 появляется – ALARM –. После закрывания соответствующей дверцы предупредительный сигнал выключается.

### **Предупредительный сигнал повышения температуры**

Предупредительный сигнал повышения температуры включается, если в приборе становится слишком тепло, и условия хранения не гарантируют сохранения продуктов. Раздается периодический звуковой сигнал, а на индикаторе температуры морозильного отделения 1 появляется – ALARM –.

Предупредительный сигнал повышения температуры может выводиться в таких случаях:

- Ввод прибора в эксплуатацию  
Помещайте продукты в прибор только после того, как он достигнет заданной температуры.
- Загрузка большого количества свежих продуктов  
Прежде чем загружать большое количество свежих продуктов, включите быстрое замораживание. Не допускайте контакта между свежими и уже замороженными продуктами.
- Слишком долгое пребывание двери прибора в открытом состоянии  
Проверьте, не разморозились ли продукты. Размороженные продукты повторно замораживать нельзя.
- Нагрев прибора вторым холодильным прибором (при установке рядом) или другим источником тепла  
Позвоните в сервисную службу и узнайте, как можно обеспечить теплоизоляцию прибора.

## Указание:

Подтаявшие или полностью размороженные продукты нельзя снова замораживать. Только после тепловой обработки продуктов (их можно сварить или поджарить) готовые блюда можно снова заморозить.

Но готовые блюда нельзя хранить так долго, как свежие продукты.

В течение 5 секунд дисплей показывает самую высокую температуру, которая господствовала в морозильном отделении. После чего на дисплей снова выводится заданная температура.

## Отключение предупредительного сигнала

Нажмите кнопку lock/alarm off, чтобы отключить предупредительный сигнал.

## Home Connect

Этот прибор поддерживает Wi-Fi, и им можно управлять дистанционно через мобильное оконечное устройство.

### Указание:

Wi-Fi является зарегистрированной товарной маркой Wi-Fi Alliance.

В указанных ниже случаях прибор функционирует как холодильник без сетевого соединения, и им можно управлять вручную элементами управления.

- Прибор не соединен с домашней сетью.
- В стране, где установлен прибор, отсутствует сервис Home Connect. Перечень стран, в которых предлагается сервис Home Connect, приведен на сайте [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com).

## Указания

Соблюдайте изложенные в данной инструкции правила техники безопасности также при дистанционном управлении прибором через приложение Home Connect, когда вы находитесь вне дома.

Соблюдайте также указания, содержащиеся в приложении Home Connect.

■ Приоритетным является управление непосредственно на самом приборе. В этом случае одновременное управление через приложение Home Connect невозможно.

## Установка Home Connect

### Указания

■ Примите во внимание руководство к Home Connect, которое можно скачать на сайте <http://www.bosch-home.com> в разделе инструкций. Для этого введите в поле поиска Е-номер вашего прибора.

■ После включения прибора выждите минимум две минуты до завершения внутренней инициализации прибора. Только после этого выполните настройку Home Connect.

■ Для выполнения настроек через Home Connect на мобильном оконечном устройстве должно быть установлено приложение Home Connect. Информация об этом содержится в прилагаемой документации Home Connect. При выполнении настроек следуйте предлагаемому приложением алгоритму.

- Если на приборе в течение длительного времени не выполнялись операции управления, меню Home Connect автоматически закрывается. Указания о том, как открыть меню Home Connect, приведены в начале соответствующих глав.

## **Автоматическая связь с домашней сетью (WLAN)**

Если имеется маршрутизатор WLAN с функцией WPS, возможно автоматическое установление связи холодильника с домашней сетью.

1. Нажмите одновременно кнопку super и кнопку lock/alarm off, чтобы открыть меню Home Connect.

Дисплей показывает **Cn**.

### **Указание:**

Нажимайте обе кнопки в точности одновременно. При длительном нажатии одной лишь кнопки lock/ alarm off кнопочное управление блокируется. Снова нажмите кнопку lock/alarm off, пока блокировка не будет снята.

2. Нажмайтe кнопку °C до появления индикаций **AC** и **oF**.
3. Нажмите кнопку +.

Прибор готов для автоматической связи.

На дисплее в течение 2 минут отображается анимация.

За это время выполните следующие шаги.

4. Активируйте функцию WPS на маршрутизаторе домашней сети (например, кнопкой WPS/WLAN; сведения об этом приведены в документации маршрутизатора).

- В случае успешного установления связи на дисплее холодильника мигает **on**.

Теперь можно установить связь холодильника с приложением.

- Если на дисплее отображается **oF**, то это означает, что связь установить не удалось.

Проверьте, находится ли холодильник в зоне действия домашней сети (WLAN).

Повторите процесс или установите связь вручную.

## **Связь с домашней сетью вручную (WLAN)**

Если имеющийся маршрутизатор WLAN не обладает функцией WPS, или если о ее наличии неизвестно, можно установить связь холодильника с домашней сетью вручную.

1. Нажмите одновременно кнопку super и кнопку lock/alarm off, чтобы открыть меню Home Connect.

Дисплей показывает **Cn**.

### **Указание:**

Нажимайте обе кнопки в точности одновременно. При длительном нажатии одной лишь кнопки lock/ alarm off кнопочное управление блокируется. Снова нажмите кнопку lock/alarm off, пока блокировка не будет снята.

2. Нажмайтe кнопку °C до появления индикаций **SA** и **oF**.

3. Нажмите кнопку +.

Прибор готов к установлению связи вручную.

На дисплее в течение 5 минут отображается анимация.

За это время выполните следующие шаги.

4. Холодильник создал собственную сеть WLAN под именем **HomeConnect**.  
К этой сети теперь возможен доступ с помощью мобильного оконечного устройства.
5. Откройте меню настроек мобильного оконечного устройства и вызовите настройки WLAN.
6. Установите связь мобильного оконечного устройства с сетью WLAN **HomeConnect**.  
**Пароль: HomeConnect**  
Установление связи может продлиться до 60 секунд.
7. После успешного установления связи откройте приложение Home Connect на мобильном оконечном устройстве.  
Приложение выполняет поиск холодильника.
8. После того, как холодильник будет найден, введите в соответствующие поля имя (SSID) и пароль (Key) собственной домашней сети (WLAN).
9. Подтвердите кнопкой **Передать на бытовые приборы**.
  - В случае успешного установления связи на дисплее холодильника мигает **on**.  
Теперь можно установить связь холодильника с приложением.
  - Если на дисплее отображается **oF**, то это означает, что связь установить не удалось.  
Снова введите пароль, проследив за правильным написанием.  
Проверьте, находится ли холодильник в зоне действия домашней сети (WLAN).  
Повторите выполненные действия.

## Связь холодильника с приложением Home Connect

После того, как установлена связь между холодильником и домашней сетью, можно выполнить соединение холодильника с приложением.

1. Нажмите одновременно кнопку super и кнопку lock/alarm off, чтобы открыть меню Home Connect.

Дисплей показывает **Cn**.

### Указание:

Нажмайте обе кнопки в точности одновременно. При длительном нажатии одной лишь кнопки lock/alarm off кнопочное управление блокируется. Продолжайте нажимать кнопку lock/alarm off, пока блокировка не будет снята.

2. Нажмайте кнопку °C до появления индикаций **PA** (Pairing = связь с приложением) и **oF**.
3. Нажмите кнопку + для связи прибора с приложением.  
На дисплее отображается анимация. После установления связи холодильника с приложением на дисплее появится **on**.
4. Откройте приложение и подождите до появления индикации холодильника.  
Нажав **Добавить**, подтвердите соединение приложения с холодильником.  
Если холодильник автоматически не отображается, нажмите **Добавить прибор** в приложении и следуйте указаниям. Когда отобразится ваш холодильник, добавьте его, нажав +.

## 5. Следуйте указаниям приложения до окончания процесса.

- Дисплей покажет **PA и оп.**

Холодильник установил связь с приложением.

- Если установить связь не удалось, проверьте, соединено ли мобильное оконечное устройство с домашней сетью (WLAN).

Затем снова установите связь холодильника с приложением.

- Когда дисплей покажет **Er**, выполните возврат настроек Home Connect и повторите настройку с самого начала.

## Проверка уровня сигнала

Проверка уровня сигнала требуется, если не удается установить связь.

1. Нажмите одновременно кнопку super и кнопку lock/alarm off, чтобы открыть меню Home Connect.

Дисплей показывает **Cn**.

### Указание:

Нажмайте обе кнопки в точности одновременно. При длительном нажатии одной лишь кнопки lock/ alarm off кнопочное управление блокируется. Снова нажмите кнопку lock/alarm off, пока блокировка не будет снята.

2. Нажимайте кнопку °C до тех пор, пока не появится индикация **SI**. Вторая индикация покажет значение от 0 (нет приема сигнала) до 3 (полный прием сигнала).

### Указание:

Уровень сигнала должен быть не менее 2. Если уровень сигнала слишком низкий, возможен обрыв связи. Установите маршрутизатор и холодильник ближе друг к другу, обеспечьте отсутствие экранирующих стен, которые могут препятствовать связи, или установите промежуточный усилитель сигнала.

## Активация фотокамер

С помощью этой функции можно посредством приложения проверить, что находится в холодильнике. При каждом закрывании дверцы холодильного отделения фотокамеры делают снимок холодильного отделения и дверцы холодильного отделения.

### Указание:

Фотокамеры делают снимок только в этот момент. Это защищает вашу частную сферу.

После того, как холодильник установил связь с домашней сетью (WLAN) и приложением Home Connect, можно активировать фотокамеры:

1. Нажмите одновременно кнопку super и кнопку lock/alarm off, чтобы открыть меню Home Connect.

Дисплей показывает **Cn**.

### Указание:

Нажмайте обе кнопки в точности одновременно. При длительном нажатии одной лишь кнопки lock/ alarm off кнопочное управление блокируется. Продолжайте нажимать кнопку lock/alarm off, пока блокировка не будет снята.

2. Нажмайте кнопку °C до появления индикаций **Ca** и **oF**.
  3. Нажмите кнопку + для активации фотокамер.
- Дисплей показывает **on**, фотокамеры активированы.

#### **Указание:**

Если фотокамеры активированы, и приложение часто запрашивает содержимое холодильника, имеет место повышенный обмен данными.

#### **Указание:**

Загрузка фотографий может продлиться до трех минут.

#### **Указание:**

Под действием внешних факторов в домашней сети и Интернете могут возникнуть неполадки связи с отменой фотографий. Это не оказывает влияния на основные функции прибора.

#### **Деактивация камер**

1. Нажмите одновременно кнопку super и кнопку lock/alarm off, чтобы открыть меню Home Connect.

Дисплей показывает **Cn**.

#### **Указание:**

Нажмайте обе кнопки в точности одновременно. При длительном нажатии одной лишь кнопки lock/ alarm off кнопочное управление блокируется. Продолжайте нажимать кнопку lock/alarm off, пока блокировка не будет снята.

2. Нажмайте кнопку °C до появления индикаций **Ca** и **on**.

3. Нажмите кнопку - для деактивации фотокамер.

Дисплей показывает **oF**, фотокамеры деактивированы.

#### **Воврат настроек Home Connect**

Если установить связь не удалось, или если вы хотите зарегистрировать холодильник в другой домашней сети (WLAN), можно выполнить возврат настроек Home Connect.

1. Нажмите одновременно кнопку super и кнопку lock/alarm off, чтобы открыть меню Home Connect.

Дисплей показывает **Cn**.

#### **Указание:**

Нажмите обе кнопки в точности одновременно. При длительном нажатии одной лишь кнопки lock/ alarm off кнопочное управление блокируется. Снова нажмите кнопку lock/alarm off, пока блокировка не будет снята.

2. Нажмайте кнопку °C до появления индикаций **rE** и **oF**.

3. Нажмите кнопку +.

- На дисплее кратковременно отображается анимация, а затем снова **oF**.

Возврат настроек Home Connect выполнен.

- Если появится индикация **Er**, выполните повторно возврат настроек или вызовите специалиста сервисной службы.

#### **Доступ к сервисной службе**

При обращении в сервисную службу ее специалисты могут по вашему согласию получить доступ к вашему прибору и определить его состояние. Для этого ваш прибор должен быть соединен с сетью.

Дополнительная информация о доступе к сервисной службе и наличии ее в вашей стране имеется на сайте [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com) в разделе Справки и поддержка.

1. Обратитесь в сервисную службу.
2. Подтвердите в приложении согласие на доступ сервисной службы.  
В процессе доступа сервисной службы на панели управления появляется символ CS.
3. После того, как специалист сервисной службы получит необходимую информацию, он закончит доступ.

#### **Указание:**

Вы можете преждевременно прервать дистанционную диагностику, отключив доступ сервисной службы в приложении Home Connect.

## **О защите данных**

При первом подсоединении к беспроводной сети, имеющей выход в Интернет, холодильник передает на сервер Home Connect данные следующих категорий (первичная регистрация):

- Однозначный идентификатор прибора (состоящий из кодовых номеров прибора и адреса MAC установленного модуля связи Wi-Fi).
- Сертификат безопасности модуля связи Wi-Fi (для информационно-технической защиты соединения).
- Текущие версии программного и аппаратного обеспечения бытового прибора.
- Статус предыдущего восстановления заводских настроек, если оно выполнялось.

Первоначальная регистрация является этапом подготовки к использованию функциями Home Connect; необходимость в ней возникает лишь единожды, при первом пользовании Home Connect.

#### **Указание:**

Примите во внимание, что пользование функциями Home Connect возможно только при наличии приложения Home Connect. Сведения о защите данных можно получить в приложении Home Connect.

## **Декларация о соответствии**

Настоящим компания Robert Bosch Hausgeräte GmbH заявляет, что прибор с функциями Home Connect соответствует основополагающим требованиям и другим соответствующим положениям директивы 2014/53/EU.

Подробный текст декларации о соответствии RED имеется на сайте [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) на странице с описанием вашего прибора в разделе дополнительной документации.



Полоса частот макс. 100 мВт  
2,4 ГГц:

## **Полезный объем**

Данные, касающиеся полезного объема, Вы сможете найти, внутри своего бытового прибора на типовой табличке. Рисунок 14

## **Использование всего объема морозильного отделения**

Для того, чтобы разместить максимальное количество замороженных продуктов, контейнеры можно извлечь. Продукты можно затем складывать прямо на полке и на дне морозильного отделения.

**Указание:**

Избегайте касания продуктами питания задней стенки. Это нарушит циркуляцию воздуха.

Продукты питания или упаковки могут примерзнуть к задней стенке.

**Извлечение элементов оснащения**

Вытяните бокс для замороженных продуктов до упора, приподнимите спереди и извлеките. Рисунок 8

## **Холодильное отделение**

Холодильное отделение обеспечивает идеальные условия для хранения мяса, колбасы, рыбы, молочных продуктов, яиц, готовых блюд и выпечки.

### **При размещении продуктов учитывать следующее**

- Загружайте свежие, неповрежденные продукты. Таким образом дольше сохраняется качество и свежесть продуктов.
- Следить за указанными изготовителями сроками годности или сроками хранения готовых продуктов и развесных товаров.
- Для сохранения аромата, цвета и свежести загружать продукты в плотной упаковке или в закрытой посуде. Таким образом можно избежать изменения вкуса продуктов, а также изменения цвета пластмассовых деталей в холодильном отделении.
- Горячие блюда и напитки сначала охладить а потом поставить в прибор.

**Указание:**

Во избежание нарушения циркуляции воздуха, не загораживайте продуктами отверстия для выхода воздуха.

Продукты питания, расположенные непосредственно перед этими отверстиями, могут заморозиться в потоке холодного воздуха.

### **Обратите внимание на различные температурные зоны в холодильном отделении**

Из-за циркуляции воздуха в холодильном отделении возникают различные температурные зоны:

- Зоны самых низких температур находятся перед воздуховыпускными отверстиями и в отделении с пониженной температурой, рисунок 1/23.

**Указание:**

Храните в зонах самых низких температур скоропортящиеся продукты (напр.: рыбу, колбасу, мясо).

- Зона самой высокой температуры находится в самой верхней части дверцы.

**Указание:**

Храните в зоне самой высокой температуры, напр., твердый сыр и масло. Аромат твердого сыра может развиваться дальше, а консистенция сливочного масла остается мягкой.

## Контейнер для овощей и фруктов с регулятором влажности

### Рисунок 6

Для создания оптимальных условий хранения для фруктов и овощей Вы можете отрегулировать влажность воздуха в контейнере для овощей в соответствии с количеством загруженных продуктов:

- преимущественно овощи а также при смешанной загрузке или малой загрузке – высокая влажность воздуха
- преимущественно фрукты, а также при высокой загрузке – низкая влажность воздуха

### Указания

- Чувствительные к низким температурам фрукты (напр.: ананасы, бананы, папайю и цитрусовые) и овощи (напр.: баклажаны, огурцы, цуккини, паприку, помидоры и картофель) для оптимального сохранения качества и аромата следует хранить вне холодильника при температурах от +8 °C до +12 °C.
- В зависимости от количества и вида хранимых продуктов в контейнере для овощей может образовываться конденсат. Вытереть конденсат сухой тряпкой и отрегулировать влажность воздуха в контейнере для овощей при помощи регулятора влажности.

## Отделение с пониженной температурой

### Рисунок 7

В отделении с пониженной температурой создается более низкая температура, чем в холодильном отделении. Температура может опускаться даже ниже 0 °C.

Эти условия идеальны для хранения рыбы, мяса и колбасы. Листовые салаты, овощи и продукты, чувствительные к воздействию низкой температуры, здесь хранить нельзя.

Температуру в отделениях с пониженной температурой можно регулировать с помощью вентиляционного отверстия. Регулятор температуры передвинуть вверх, чтобы понизить температуру. Регулятор температуры передвинуть вниз, чтобы повысить температуру. Рисунок 5

## Фотокамера

### Рисунок 1/17

При каждом закрытии дверцы фотокамеры выполняют снимок внутреннего пространства и отсеков с внутренней стороны дверцы. Приложение Home Connect позволяет просматривать фотографии на мобильном оконечном устройстве.

### Указание:

Нечеткие снимки являются свидетельством того, что дверца была слишком быстро закрыта. Чтобы обеспечить достаточное качество снимков, закрывайте дверцу медленно. Причиной нечетких снимков может также являться повреждение пленки, предохраняющей стекло от запотевания.

## **Замена пленки, предохраняющей стекло от запотевания**

1. Снимите поврежденную пленку.
  2. Отсоедините новую пленку от бумажной основы.
- Указание:**  
Не прикасайтесь к клейкой стороне. Это ухудшит качество фотографий. Держите пленку, предохраняющую стекло от запотевания, осторожно за край.
3. Приклейте пленку посередине на линзу камеры.
  4. Снимите с пленки, предохраняющей стекло от запотевания, наружную защитную пленку.

## **Суперохлаждение**

При этом холодильное отделение в течение 6 часов охлаждается до самой низкой предельно-допустимой температуры. Затем происходит автоматическое переключение на установленную до включения суперохлаждения температуру. Функцию суперохлаждения следует включать, например

- перед загрузкой большого количества продуктов питания,
- для быстрого охлаждения напитков.

## **Включение и выключение**

**Рис. 4**

1. Выберите холодильное отделение кнопкой °C.
2. Нажмите кнопку super.

Загорается индикатор supercool.

Режим суперохлаждения выключать не требуется. Спустя 6 часов прибор автоматически переключится на ранее установленную температуру.

### **Указание:**

Во время работы суперохлаждения эксплуатационный шум может усиливаться.

## **Морозильное отделение**

### **Использование морозильного отделения**

- Для хранения замороженных продуктов питания.
- Для приготовления кубиков пищевого льда.
- Для замораживания свежих продуктов.

### **Указание:**

Следите, пожалуйста, за тем, чтобы дверца морозильного отделения всегда была закрыта! Так как при открытой двери замороженные продукты могут подтаивать и стенки морозильного отделения покрываются толстым слоем льда. Кроме того: расточительно расходуется электроэнергия из-за повышенного потребления тока!

## Производительность замораживания

Данные по производительности замораживания вы найдете на типовой табличке. Рис. 14

### Условия для производительности замораживания

- Включите суперзамораживание перед загрузкой свежих продуктов (см. раздел «Суперзамораживание»).
- Извлечь контейнеры; продукты сложить прямо на полке и на дне морозильного отделения.
- Большое количество продуктов лучше всего замораживать в самом верхнем отделении. Там они замораживаются очень быстро и благодаря этому в щадящих условиях.

## Замораживание и хранение продуктов

### Покупка замороженных продуктов

- Упаковка не должна быть повреждена.
- Обращайте внимание на указанный срок хранения.
- Температура в морозильном шкафу в магазине должна быть -18 °C или ниже.

- Замороженные продукты перед транспортировкой следует尽可能 сложить в термоизолирующую сумку и дома побыстрее загрузить в морозильное отделение.

### При размещении продуктов учитывать следующее

- Большое количество продуктов предпочтительнее замораживать в самом верхнем отделении. Там они замораживаются особенно быстро, а значит и бережно.
- Расположить продукты свободно в отделениях или в боксах для замороженных продуктов.

#### Указание:

Уже замороженные продукты не должны соприкасаться со свежими продуктами, предназначенными для замораживания. При необходимости, полностью промороженные продукты переложить в другие боксы для замороженных продуктов.

### Хранение замороженных продуктов

Бокс для замороженных продуктов задвиньте до упора в целях обеспечения оптимальной циркуляции воздуха.

# Замораживание свежих продуктов питания

Для замораживания следует брать только абсолютно свежие продукты питания.

Чтобы как можно лучше сохранить пищевую ценность, аромат и цвет, овощи следует перед замораживанием бланшировать. Бланширование не требуется для баклажанов, сладкого стручкового перца, кабачков и спаржи.

Литературу о замораживании и бланшировании Вы найдете в книжных магазинах.

## **Указание:**

Постарайтесь, чтобы предназначенные для замораживания свежие продукты питания не соприкасались с уже замороженными продуктами.

- Замораживать можно:  
выпечку, рыбу и морепродукты, мясо, дичь, птицу, овощи, фрукты, зелень, яйца без скорлупы, молочные продукты, напр., сыр, масло и творог, готовые блюда и остатки приготовленных блюд, напр., супы, рагу, приготовленные мясо и рыбу, блюда из картофеля, запеканки и сладкие блюда.
- Замораживать нельзя:  
употребляемые в пищу преимущественно в сыром виде овощи, напр., листовые салаты или редиска, яйца в скорлупе, виноград, целые яблоки, груши, персики, сваренные вскрутыя яйца, йогурт, простоквашу, сметану, крем-фреш и майонез.

## **Упаковка продуктов для замораживания**

Упакуйте продукты герметично, чтобы они не потеряли вкус и не вымерзли.

1. Положите продукты в упаковку.
2. Выдавите из упаковки весь воздух.
3. Герметично закройте упаковку.
4. Укажите на упаковке, что в ней находится, и когда продукты были заморожены.

## **В качестве упаковки можно использовать:**

пленку из различных синтетических материалов, рукава из полиэтиленовой пленки, алюминиевую фольгу, специальные емкости для замораживания продуктов. Всю эту продукцию Вы найдете в специализированных магазинах.

## **В качестве упаковки нельзя использовать:**

упаковочную или пергаментную бумагу, целлофан, мешки для мусора и использованные пакеты для покупок.

## **Для закрывания упаковки можно использовать:**

резиновые кольца, пластмассовые зажимы, шпагат, морозостойкую клейкую ленту и проч.

Мешки и рукава из полиэтиленовой пленки можно заварить с помощью специального сварочного аппарата.

## Продолжительность хранения замороженных продуктов

Срок хранения продуктов питания зависит от их вида.

При температуре -18 °C:

- Рыба, колбаса, готовые блюда, хлебо-булочные изделия:  
до 6 месяцев
- Сыр, птица, мясо:  
до 8 месяцев
- Овощи, фрукты:  
до 12 месяцев

## Суперзамораживание

Чтобы в замороженных продуктах сохранились витамины и питательные вещества, а также не испортились их привлекательный вид и хороший вкус, продукты должны как можно быстрее промерзнуть до самой сердцевины.

Включите суперзамораживание за несколько часов перед загрузкой свежих продуктов в целях предупреждения нежелательного повышения температуры.

В общем и целом достаточно 4–6 часов. После включения данной функции прибор работает непрерывно. В морозильном отделении устанавливается очень низкая температура.

Для использования максимальной производительности замораживания, включите суперзамораживание за 24 часа до загрузки свежих продуктов. Небольшие количества продуктов питания (до 2 кг) можно замораживать без включения суперзамораживания.

### Указание:

Во время работы суперзамораживания эксплуатационный шум может усиливаться.

## Включение и выключение

Рис. 4

1. Выберите морозильное отделение кнопкой °C.
2. Нажмите кнопку super.

Загорается индикатор superfreeze.

Режим суперзамораживания выключать не требуется. Примерно через 2 ½ дня прибор автоматически переключится на ранее установленную температуру.

## Размораживание продуктов

В зависимости от вида и способа приготовления продуктов можно выбрать один из следующих способов их размораживания:

- при комнатной температуре,
- в холодильном отделении,
- в электрическом духовом шкафу, с обдувом горячим воздухом или без,
- в микроволновой печи.



### Внимание!

Подтаявшие или полностью размороженные продукты нельзя снова замораживать. Только после тепловой обработки продуктов (их можно сварить или поджарить) готовые блюда можно снова заморозить.

Но их нельзя хранить так же долго, как и замороженные свежие продукты.

# Специальное оснащение

## Полки и боксы

Полки, расположенные внутри холодильного отделения и в дверце холодильника, можно при желании переставлять в другое место: потяните полку на себя, опустите ее спереди и затем извлеките ее сбоку из направляющих. Приподнимите полку и снимите ее с дверцы.

## Специальное оснащение

(не во всех моделях)

### Отделение для масла и сыра

Отделение для масла открывается легким нажатием на середину крышки отделения.

Для чистки отделение приподнять снизу и извлечь.

### Комплект для завтрака

Рисунок 10

Контейнеры комплекта для завтрака можно вынимать и заполнять по отдельности.

Комплект для завтрака можно извлечь для того, чтобы уложить в него или вынуть из него продукты. Для этого комплект для завтрака приподнять и вытянуть. Крепление контейнера можно передвигать.

### Полка для бутылок

Рисунок 11

На эту полку можно складывать бутылки, не боясь, что они упадут.

## Ванночка для льда

Рисунок 13

1. Ванночку для льда заполните на  $\frac{3}{4}$  питьевой водой и поместите в морозильное отделение.
2. Примерзшую ванночку для льда отделять только тупым предметом (ручкой ложки).
3. Для извлечения кубиков льда, ванночку немного подержать под проточной водой или слегка изогнуть.

## Календарь со сроками хранения замороженных продуктов

Рисунок 12

Не превышайте сроков хранения замороженных продуктов, чтобы их качество не ухудшилось. Цифры рядом с символами – это допустимые сроки хранения замороженных продуктов в месяцах. Обращайте внимание на дату изготовления и срок годности предлагаемых в торговле быстрозамороженных продуктов.

## Аккумулятор холода

Аккумулятор холода можно извлечь для временного охлаждения продуктов, напр., в термоизолирующей сумке. При отключении электроснабжения или неисправности аккумулятор холода замедляет нагревание хранящихся замороженных продуктов.

## Наклейка «OK»

(не для всех моделей)

С помощью наклейки «OK» можно проверить, достигаются ли в холодильном отделении рекомендуемые для сохранности продуктов диапазоны температур не выше +4 °C. Если наклейка не показывает «OK», то температуру следует постепенно снизить.

### Указание:

После ввода прибора в эксплуатацию может пройти до 12 часов, пока температура достигнет заданного уровня.



### Правильная установка

## Выключение прибора и вывод его из эксплуатации

### Выключение прибора

Нажмите и 10 секунд удерживайте кнопку «+». Холодильный генератор выключится. Чтобы снова включить холодильный генератор, нажмите кнопку «+» на 10 секунд.

## Вывод прибора из эксплуатации

Если Вы не будете использовать прибор в течение продолжительного времени:

1. Извлечь штепсельную вилку из розетки или выключить предохранитель.
2. Очистите прибор.
3. Оставить дверцу прибора открытой.

### Указание:

Чтобы предотвратить повреждения прибора, его дверцы должны быть открыты так широко, чтобы они самостоятельно оставались открытыми. Не зажимайте какие-либо предметы дверцей, чтобы она оставалась открытой.

## Чистка прибора

### ⚠ Внимание!

- Не использовать средства для чистки и растворители, содержащие песок, хлорид или кислоты.
- Не использовать абразивные и царапающие губки. На металлических поверхностях может появиться коррозия.
- Никогда не мыть полки и контейнеры в посудомоечной машине. Детали могут деформироваться!

### При мойке не допускайте попадания воды

- на элементы управления
- на освещение
- в вентиляционные отверстия
- в отверстия разделительной панели

## Выполните следующие действия:

1. Извлечь штепсельную вилку из розетки или выключить предохранитель.
2. Извлечь замороженные продукты и положить их в прохладное место. Положить на продукты питания аккумуляторы холода (если такие имеются).
3. Не допускайте попадания моющей воды в элементы управления, систему освещения, вентиляционные отверстия или отверстия перегородки!  
Очистить прибор мягкой тряпкой и теплой водой с небольшим количеством моющего средства с нейтральным pH.
4. Уплотнитель дверцы протереть только чистой водой и затем тщательно вытереть насухо.
5. После чистки: снова подключите прибор к электросети.
6. Загрузить обратно замороженные продукты.

## Специальное оснащение

Для чистки все передвижные элементы прибора вынимаются.

### Извлечение полок в двери

#### Рисунок 3

Приподнимите вверх полки и извлеките.

### Извлечение стеклянных полок

Потяните стеклянные полки к себе и извлеките.

## Извлечение бокса

### Рисунок 7

Вытяните бокс до упора и извлеките его, приподняв спереди.

## Извлечение бокса для замороженных продуктов

### Рисунок 8

Вытяните бокс для замороженных продуктов до упора, приподнимите спереди и извлеките.

## Извлечение стеклянной полки над контейнером для овощей

### Рисунок 9

Вы можете вынимать и разбирать стеклянную полку для чистки.

### Указание:

Перед извлечением стеклянной полки извлечь контейнер для овощей.

## Фотокамера

Линзы фотокамер покрыты водоотталкивающей пленкой.

Для очистки используйте микрофибровую салфетку.

В случае повреждения замените пленку.

## Освещение (на светодиодах)

Ваш холодильник оснащен системой освещения на светодиодах, которая не нуждается в техобслуживании.

Ремонт освещения данного типа должен проводиться лишь силами специалистов уполномоченного сервисного центра или квалифицированными специалистами, имеющими на это разрешение.

## Как сэкономить электроэнергию

- Бытовой прибор следует установить в сухом, хорошо проветриваемом помещении! Он не должен стоять на солнце или поблизости от источника тепла (например, радиатора отопления, электроплиты). При необходимости воспользуйтесь плитой из изолирующего материала.
- Теплые продукты и напитки перед размещением в приборе следует охладить.
- Замороженные продукты поместите для размораживания в холодильное отделение, чтобы использовать холод замороженных продуктов для охлаждения продуктов.
- Закрывайте двери прибора как можно быстрее.
- Чтобы обеспечить минимальный расход энергии: соблюдайте небольшое расстояние сбоку от стены.
- Порядок размещения элементов оснащения не влияет на потребление электроэнергии прибором.

## Рабочие шумы

### Обычные шумы

#### Указание:

При включенном суперзамораживании шум во время работы может усиливаться.

#### Гудение

Работают двигатели (напр., холодильные агрегаты, вентилятор).

### Бульканье или жужжание

Хладагент течет по трубам.

### Щелчки

Включаются или выключаются двигатель, выключатель или магнитные клапаны.

### Щелчок по фотокамерам

Окончание режима ожидания и калибровка фотокамер. Передача данных не происходит.

### Потрескивание

Происходит автоматическое размораживание.

## Как избежать посторонних шумов

### Холодильник стоит неровно

Выровняйте, пожалуйста, холодильник с помощью ватерпаса. Отрегулируйте по высоте винтовые ножки холодильника или подложите что-нибудь под него.

### Холодильник «зажат»

Отодвиньте, пожалуйста, холодильник от стоящей рядом мебели или других бытовых приборов.

### Шатающиеся или заклинившие боксы или полки

Проверьте, пожалуйста, как установлены съемные детали и, при необходимости, расположите их правильно.

### Бутылки или прочие емкости прикасаются друг к другу

Немного отодвиньте, пожалуйста, бутылки или емкости друг от друга.

# Самостоятельное устранение мелких неисправностей

Прежде чем вызвать Службу сервиса:

проверьте, не сможете ли Вы устранить неполадки самостоятельно с помощью приведенных ниже рекомендаций.

Вам придется оплачивать вызов специалистов Службы сервиса для консультации самостоятельно – даже во время гарантийного периода!

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Фактическое значение температуры сильно отличается от установленного.		В некоторых случаях достаточно выключить холодильник на 5 минут. Если температура слишком высокая, то проверьте через несколько часов, не приблизилось ли фактическое значение температуры к заданному. Если температура слишком низкая, то проверьте ее на следующий день еще раз.
В холодильном отделении или в отделении с пониженной температурой слишком холодно.		Установите более высокое значение температуры в холодильном отделении.
		Передвиньте вниз регулятор температуры для отделения с пониженной температурой. Рисунок 5
Температура в морозильном отделении слишком высокая.	Частое открывание дверей прибора.	Не открывайте прибор без надобности.
	Закрыты вентиляционные отверстия.	Удалите посторонние предметы.
	Загружено большое количество свежих продуктов.	Не превышайте производительность замораживания.
Прибор не охлаждает, индикатор температуры и освещение светятся.	Включен демонстрационный режим.	Держите нажатой кнопку °C и кнопку настройки + в течение 5 секунд, пока не зазвучит подтверждающий сигнал. После отпускания кнопок также звучит подтверждающий сигнал. Проверьте через некоторое время, охлаждает ли ваш прибор.

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Боковые стенки прибора нагреваются.	В боковых стенках проходят трубы, которые нагреваются в процессе охлаждения.	Это нормальный режим работы прибора, и неисправностью не является. Повреждение предметов мебели, соприкасающихся с прибором, под действием тепла не происходит.
Освещение не функционирует.	Система освещения на светодиодах вышла из строя.  Бытовой прибор оставался слишком долгое время открытым. Освещение отключается спустя ок. 10 минут.	Смотрите раздел «Освещение (на светодиодах)».  После открытия и закрытия дверцы прибора освещение включается снова.
Не горит ни один из индикаторов.	Отключили электроэнергию; сработал предохранитель; вилка «болтается» в розетке.	Подключите штепсельную вилку к сети. Посмотрите, есть ли напряжение в электросети, проверьте предохранители.
Дверца морозильного отделения была слишком долго открытой; установленная температура больше не достигается.	Испаритель (производитель холода) в системе «NoFrost» слишком сильно обледенел, из-за чего он больше не может оттаивать полностью автоматически.	На время размораживания испарителя необходимо извлечь замороженные продукты вместе с ящиками и положить их на хранение в прохладное место, позаботившись об их хорошей теплоизоляции. Выключите холодильник и отодвиньте его от стены. Оставьте дверцу прибора открытой. Примерно через 20 минут талая вода начнет стекать в поддон для испарения, расположенный на задней стенке холодильника. Во избежание переливания талой воды через край поддона испарителя следует несколько раз собрать излишки воды с помощью губки. Когда вода перестает стекать в поддон, испаритель оттаял. Проведите чистку бытового прибора изнутри. Введите холодильник в эксплуатацию.

<b>Неисправность</b>	<b>Возможная причина</b>	<b>Устранение</b>
На поверхности и на полках в приборе образуется конденсат.	В теплой и влажной окружающей среде данный эффект усиливается.	<p>Вытирайте воду мягкой и сухой матерчатой салфеткой.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Открывайте дверцы прибора на минимально короткий срок</li> <li>■ Следите за тем, чтобы дверцы прибора всегда были правильно закрыты.</li> </ul>
Фотокамеры не делают снимки.	Фотокамеры в Home Connect не активированы.	Активировать фотокамеры.
Нечеткие фотографии.	<p>Дверца была слишком быстро закрыта.</p> <p>Пленка, предохраняющая стекло от запотевания, повреждена.</p>	<p>Закрывайте дверцу медленнее.</p> <p>Замените пленку, предохраняющую стекло от запотевания.</p>
Линзы фотокамер запотели.	Пленка, предохраняющая стекло от запотевания, повреждена.	Замените пленку, предохраняющую стекло от запотевания.

## Самопроверка прибора

Ваш прибор оснащен программой автоматической самопроверки. Эта проверка покажет Вам источники неисправностей, которые могут быть устранены лишь специалистами Вашего уполномоченного сервисного центра.

### Запуск программы самопроверки

1. Выключите прибор и выждите 5 минут.
2. Включите прибор и в первые 10 секунд после включения нажмите и удерживайте нажатыми кнопку °C и кнопку настройки «-->» в течение 3-5 секунд, пока не раздастся звуковой сигнал.

Программа самопроверки запускается.

Если по завершении самопроверки раздастся двойной звуковой сигнал, Ваш прибор работает исправно.  
5-кратный звуковой сигнал свидетельствует о неисправности.  
Обратитесь за помощью в сервисную службу.

### Окончание самопроверки

После окончания программы прибор переключается в обычный режим работы.

## Сервисная служба

Ближайшую сервисную службу вы найдете в телефонном справочнике или в списке сервисных служб. При обращении в сервисную службу укажите номер изделия (E-Nr.), заводской номер (FD) и порядковый номер (Z-Nr.) прибора.

Эти данные вы найдете на типовой табличке. Рисунок 14

Тем самым вы поможете предотвратить ненужные выезды и сэкономить связанные с этим дополнительные расходы.

### Заявка на ремонт и консультация при неполадках

Контактные данные всех стран Вы найдёте в приложенном списке сервисных центров.

# Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулар және алдын-ала ескертүлер

## Бұйымды іске қосу алдында

Бұйымды орнату және пайдалану бойынша нұсқаулықты мұқият оқып алыңыз! Онда юйымды орнату, пайдалану және күтімдеу жөнінде маңызды ақпарат берілген.

Осы нұсқаулықтар мен ескертпелерде көрсетілген сақтандырулар мен нұсқауларға назар аудармай әрекет етілген жағдайларда өндіруші ықтимал зардаптар үшін жауапкершілікті көтермейді. Бүкіл құжаттаманы одан әрі пайдалану немесе басқа қолданушыға беру үшін сактаңыз..

## Техникалық қауіпсіздік

 Өрт қауіпі Суыту жүйесінің құбырларында кем көлемде қоршаған ортаны сақтайтын, бірақ жанатын хладагент (R600a) ағады. Ол озон қабатына зиян келтірмей көшетхана өсерін күштейтпейді. Хладагент шыққанды көздерді жарақаттауы мүмкін немесе оталуы мүмкін.

## ЗАҚЫМДАЛҒАН ЖАҒДАЙДА

- Тоңазытқышты ашық оттан және тұтану бұлақтардан аулақ ұстаныз,
- Бөлмені жақсылап желдетіп алыңыз,
- Тоңазытқышты өшіріп ашаны розеткадан шығарыңыз,
- Сервис кызмет көрсету орталығына хабарлаңыз.

Бұйымдағы салқындақтыш заттың мөлшері неғұрлым көп болса, ол тұратын панажайдың көлемі де соғұрлым үлкен болуы тиіс. Тым кішкентай панажайларда салқындақтыш зат жылыстаған жағдайда жанғыш газ-аяу қоспасы пайда болуы мүмкін.

Салқындақтыш заттың әр 8 граммына кемінде  $1\text{ m}^3$  көністік келіп отыруы тиіс.

Бұйымыңыздағы салқындақтыш заттың мөлшері бұйымның ішіндегі зауыттық тақташада көрсетілген.

Құрылғыны орнатуда желіге қосу сымы қысылмағанына немесе зақымдалмағанына тексеріңіз.

Бұзылған электр жүйесін және сымдарын айырбастауға өндіруші, сервис кызмет көрсету орталығы және білікті мамандар ғана құқықты.

Дұрыс емес атқарылған орнату және жөндеу жұмыстары пайдаланушылар үшін өте қауіпті.

Бұйымды жөндеу жұмыстарынтек өндіруші, сервис қызметі немесе тиісті құзырлы тұлға ғана жүргізе алады.

Тек өндіруші тарапынан шығарылған түпнұсқа бөлшектерін ғана пайдалануға рұқсат етіледі. Тек осылар ғана қауіпсіздік техникасы талаптарын орындаі алады деп шығарушы тарапынан кепілдік беріледі.

Ешқандай көп айырлы розеткаларды, ұзартқыш кабельді немесе адаптерді пайдаланбаңыз.

 **Өрт қауіп!** Тасымалы көп жайлық розеткалар немесе тасымалы желі бөліктері қызып кетіп өрте алып келуі мүмкін. Көп жайлық тасымалы розеткалар немесе тасымалы желі бөліктерін құрылғы арқасында орналастырыныз.

### Пайдаланып тұрған кезінде

- Тоңазытқыштың ішкі жағында электр бұйымдарды пайдалануға болмайды (мысалы қыздырғыш бұйымдарды, электр мұз дайындаудың аспаптарды). Жарылып кету қауіптілігі!

- Тоңазытқышты ыстық бумен жібітуге немесе тазалауға болмайды! Бу электр бөлшектеріне жеткенде қысқа түйікталуына себеп болуы мүмкін. Электр қуатына тұсу қаупі!
- Еруді жылдамдату үшін өндіруші деректерінен басқа ешқандай қосымша әрекеттерді жасамаңыз. Жарылып кету қауіптілігі!
- Қырау не мұз қабатын кетіру үшін ұшқір немесе өткір жиекті заттарды қолданбауының лазым, себебі. Бұл әрекет сұыту заттарды өткізетін құбырларының бұзылуына апаруы мүмкін. Сұыту заттары жарылып немесе көзге зиян келтіруі мүмкін.
- Тоңазытқыштың ішіне тұтану газдарды (мысалы аэрозольдық баллон) және жарылғыш заттерлер қоюға болмайды. Жарылып кету қауіптілігі!
- Тоңазытқыштың бөлімдерін, сөрелерін және есіктерін түпқойма немесе сүйеніш қатары пайдалануға болмайды

- Мұзды не бұйымды тазалау үшін бұйым айырын розеткадан сұрып немесе сақтандырғышты істен шығарып алу керек. Сымды ұстамай ашаны розеткадан шығарыңыз.
- Арақ шарап ішімдіктерді жабық және тұрғызып сақтаңыз.
- Пластик бөлшектерді және есік тығыздауышты маймен ластап тастамаңыз. Маймен ластап тасталған бөлшектер және тығыздауыш ұсақ тетікті болып қалады.
- Желдеткіш саңылауларды еш бөгетсіз ашық ұстаңыз.
- Мұздату бөлемінде сүйкіты заттарды шиshalар және қаңылтыр құтыларда (әсіресе құрамында көмір қышқылы бар бұйымдарды) сақтамаңыз. Бөтелкелер мен құтылар жарылуы мүмкін!
- Мұздатылған тағамды жібітіп алған соң оны бірден ауызға салуға болмайды. Тоңазу қауіптілігі бар!
- Мұздатылған тағамды, мұзды немесе салқыннаткыш құбырларын көп қолмен ұстамаңыз. Тоңазу қауіптілігі бар!

**■ Балалар және қауіптерге ұшырағыш болатын адамдар үшін тәуекелдерді бодырмау:**

Қауіптерге ұшырай алатын деп балалар және физикалық, психикалық, не аңғару қабілеттері шектеулі немесе осы электрбұйымды қауіпсіз түрде қолдану бойынша білімі жеткіліксіз болған тұлғалар саналады. Балалар және қауіптерге ұшырай алатын тұлғалар мүмкін болатын қауіптерді түсініп алғанын тексеріп алыңыз.

Қауіпсіздік үшін жауапты адам балалар немесе қауіптерге ұшырай алатын тұлғалар электрбұйыммен жұмыс істегендерінде оларды қадағалап және оларға нұсқау беріп отыруы керек.

Жасы 8 толған балаларға ғана электрбұйымды қолдануға рұқсат етіледі.

Электрбұйымды тазалау немесе күту жұмыстарын өткізгендерінде балаларды қадағалап отыру керек.

Балаларды аспаппен ойнатуға болмайды.

## Балалар мен үй шаруашылығы

- Бүйым орамасын және бөлшектерін балаларға берменіз.

Полиэтиленді қаптамада мен жиналмалы қатырмағағаз қапшықтарында тұншығып қалу қауібі бар!

- Бүйым – балаларға арналған ойыншық емес!
- Есіктік құлпы бар бүйымда: Кілтті балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз!

## Жалпы анықтаулар

Құрылғы төменде көрсетілген мақсаттармен қолданыла алынаады:

- тағамдарды тоңазыту және мұздату,
- мұз дайындау.

Бұл бүйым үй шаруашылығында және тұрмыстық пайдалануға және тұрмыстық салаға арналған. Салқыннатқыш агенттің циркуляциялық кескінінің тығызың қынталуы тексерілген. Осы құрылғы электр аспаптары қауіпсіздігі туралы ережеге сәйкес келеді және радиокедегілерден қорғалған. Бұл құрылғы теніз деңгейінен максималды 2000 метрге дейін болған биіктікте пайдалануға арналған.

## Кәдеге жарату бойынша қатысты нұсқамалар

### Ораманың кәдеге жаратылуы

Орама тасымалдау уақытында бүйымыңызды зақымданудан қорғайды. Барлық орама материалдар қоршаған ортаға зиян келтірмейді және қайта өнделуі мүмкін. Қоршаған ортаны қорғауға өз үлесінізді салып көмек етіңіз: ораманы экологиялық нормаларға сәйкес кәдеге жаратыңыз. Кәдеге жаратудың көкейкесті жолдары туралы бүйымды сататын сатушыдан немесе жергілікті өкімшілікten сурал біле аласыз.

### Ескі бүйымды кәдеге жарату

Пайдалану мерзімі аяқталған бүйымдарға қажетсіз қоқыс деп қарамау керек! Оларды экологиялық таза түрде кәдеге жаратқан жағдайда олардан қайтадан бағалы шикізат алуға болады.



Бұл бүйым Еуропа Одағының 2012/19/EG Электрлік және электронды құрылғылар туралы Директивасының (waste electrical and electronic equipment – WEEE) талаптарына сәйкес келеді. Осы Директива Еуропа Одағында қолданылатын ескі аспаптарды қайтару мен кәдеге жаратудың ережелерін реттейді.

## Ескерту және ескертулер

- Пайдалануы аяқталған бұйымдарда
1. Ашасын розеткадан сұрып алыңыз.
  2. Кабелін бөліп, ашасымен бірге алыңыз.
  3. Балалардың жәшіктер мен контейнерлердің ішіне енуіне жол бермеу үшін оларды шығарманың!
  4. Пайдалану мерзімі аяқталған бұйыммен ойнауға балаларға рұқсат берменіз. Қылқынып қалу қаупі бар!

Сұытқыш аспаптардың ішінде сұытқыш заттаржәне оқшауламасында газдар бар. Сұытқыш заттармен газдар білікті түрде кәдеге жаратылуы тиіс. Сұытқыш зат контурының тұтікшелері білікті түрде кәдеге жаратылғанға дейін зақымдалмауы тиіс.

## Жеткізіліп берілетін жиынтықтың көлемі

Орамасын ашып. Бұйымның барлық белшектерін тасымалдау кезінде зақымданулы бар не жоғын тексеріп шығыңыз.

Шағымдарының болса бұйымды өзінізгесатқан сатушыға не біздін сервис орталығымызға осы шағымдар туралы хабар беріңіз..

Жеткізіліп берілетін жиынтығы құрамына төмендегілер кіреді:

- Едендік құрылғы
- Жабдықталуы моделіне байланысты
- Пайдалану туралы нұсқаулығы
- Сервистік кітапша
- Кепілдік құжаты
- Энергияны тұтыну мен шуыл деңгейі туралы мәліметтер

## Орнату жері

Орнату орны ретінде құрғак, желдете алынатын бөлмелер жарамды болады. Орнату орны күн сәулелерінің тікелей түсетін жерлердің және пеш, жылдықтыш нә қызыдырыш сияқты жылу беретін көздердің жаңында болмауы тиіс. Электрбұйымның жылу беретін көздердің жаңында қойылуы керек болғанда арнайы тежеулі аралық тақталарын қолданыңыз немесе жылу беру көздеріне дейін тәменде көрсетілген аралықтарын ұстаныңыз:

- Электр және газ пештеріне дейін – 3 см.
- Май немесе көмірмен істейтін пештерге дейін – 30 см.

Орнату жеріндегі еденде ешбір шөгілу болмауы тиіс. Керек болса, еденді бекейтуініз керек. Еденде тегіс емес жерлері бар болғанда оларды тесем аралықтар салу арқылы тегістеңіз.

## Қабырғаға дейін аралық

Электрбұйымды, оның есік ашу бұрышының  $90^{\circ}$  болатында қылып орнатыңыз.

## Электрбүйімды орнату

Электрбүйімды осыған арналған жерге қойып, құрастырып орнатыңыз. Бекем және тегіс жер үстінде тұруы тиіс. Жердің тегіс болмаган жерлерін электрбүйімнің екі алдыңғы бұрамалы аяқтары арқылы тегістетініз. Бұрамалы аяқтарының біріктігін өзгерту үшін буранда кілтін қолданыңыз.

### Ескерту:

Электрбүйім тік қойылуы керек. Ватерпас көмегімен орнату текшесін реттеп қойыңыз.

## Бөлме температурасы мен желдетуді қадағалап отырыңыз

### Бөлме температурасы

Бұл бүйім бөлгілі бір климаттық топта жұмыс істеуге арналған. Климаттық топқа байланысты. Бүйімді келесі бөлме температуралары жағдайында пайдалануға болады.

Климаттық топ зауыттық тақшада көрсетілген, 14 сурет.

Климаттық топ	Лайыкты бөлме температурасы
SN	+10 °C және 32 °C аралығында
N	+16 °C және 32 °C аралығында
ST	+16 °C және 38 °C аралығында
T	+16 °C және 43 °C аралығында

### Ескерту:

Бүйім көрсетілген климаттық топтың бөлме температурасы шегінде толығымен жұмыс істеуге жарамды. Бүйімді +5 °C дейін бөлме температурасы жағдайында пайдаланған жағдайда SN тобындағы бүйімнің зақымдалуы мүмкін емес.

## Желдету

### 2 суреті

Электрбүйімнің артқы жақ қабыргасындағы және бүйір жақтарындағы ауа жылынады. Жылы ауа бөгетсіз желдетіліп тұруы керек. Әйтпесе салқыннатқыш машина жоғары істейді және электр қуатының пайдалуы көбейіп кетеді. Сондықтан: Вентиляция және ауаны сорғызып шығаратын санылауларды ешқашан үстінен немесе шетінен жауып қоймаңыз!

## Бүйімнің қосылуды

Бүйім қосылғаннан кейін пайдалануға дайын уақытына дейін кемінде бір сағат өтуі керек. Тасымалдау уақытында майдың сығымдағыштан салқыннату жүйесіне түсіу мүмкін.

Алғашқы пайдалану алдында бүйімді ішінен жуыңыз («Күрүлғыны жуу» тарауын қарандыз).

## Электр желісіне қосу

Розетка электрбүйімнің жанында және оның орнатылғанынан кейін жеңіл түрде қолжетімді болып тұруы керек.

## **⚠ Ескерту және ескертулер**

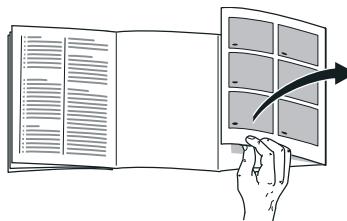
Электр қуатына тұсу қаупі!  
Егер егер желіге қосу сымының ұзындығы жетерлік болса, көп орындық, розетканы немесе ұзарту кабелін пайдаланбаңыз. Оның орнына техникалық қызмет көрсету орталығына хабарласың жолын сұрапызы.

Құрылғы I қорғау сыныбына сай.  
Тоңазытқыш дұрыс орнатылған розетка арқылы 220-240 В / 50 Гц айнымалы электр тоғына қосылады. Розеткада 10 А – 16 А сақтандырғыш болуы керек. Еуропадан тыс елдерде пайдаланатын электрбүйімдарды электр желісіне қоспаса бұрын кернеу мен үйдегі электр желісінің қуатына сай келетіндігін тексеріп алыныз. Бұл деректерді зауыттық тақтайшада табасыз, сурет 14.

## **⚠ Ескерту және ескертулер**

Бүйімды энергия үнемдейтін электр розеткаларға қосуға тыйым салынады. Бүйімдарымыздың жұмыс істеуі үшін синустық және автономды емес инверторларды пайдалануға болады. Автономды емес инверторлар ортақ электр желісіне тікелей қосылған фотогальваникалық электр бүйімдарда пайдаланылады. Ортақ электр желісіне қолды жеткізбейтін құралдар үшін (мысалы, кемелерде немесе тауларда) синуспен жүргізілетін инверторларды қолдану керек.

## **Бүйіммен танысу**



Суреттері бар ең соңғы бетті ашуынызды етінеміз. Пайдалану жөніндегі бұл жетекші құрал бірнеше модельдер үшін жарамды.

Модельдердің жабдықталынуы өзгеріп отыруы мүмкін.

Суреттерде өзгешеліктер болуы мүмкін.  
**1** сурет

\* Барлық үлгілерде бірдей бар бола бермейді.

A Тоңазытқыш камера

B Мұздатқыш камера

1–15 Басқару орынның бөлшектері

16\* Май және ірімшік бөлімі

17 Камера

18\* Шағын шишелар үшін сәре

19 Көлемі ірі шишелар үшін

20 Жарық (LED)

21\* Шишелар сәресі

22\* Таңғы тамақ үшін жиынтық

23 Суытып сақтау бөлімшесі

24 Үлғалдылық реттегіші бар көкөніс салу үшін сауыт

25\* Мұздатылатын тағам бөлімі

## Басқару орынның бөлшектері

**4** суреті

- 1 **Мұздату бөлімшесіндегі температура көрсеткіші**  
Көрсетілетін °C сандары мұздату бөліміндегі °C температураларына сай келеді.
- 2 – **ALARM – индикаторы**  
Мұздату бөлімі тым жылы немесе мұздату бөлімінің есігі тым ұзак үақыт бойы ашық болғанда жанады.
- 3 **Көрсеткіш superfreeze**  
Супер мұздату функциясы іске қосылғанында жанып тұрады.
- 4 **Көрсеткіш freshness mode**  
Балғындық режимі қосылғанда көрсетіледі.
- 5 **"eco mode" режимі**  
Eco режимі қосылғанда көрсетіледі.
- 6 **Дабыл индикаторы**  
Суыту бөлімінің есігі тым ұзак үақыт бойы ашық болғанда жанады.
- 7 **Суыту бөлімшесінің температура көрсеткіші**  
Сандар суыту бөлімшесінің орнатылып қойылған C° сай болады.
- 8 **Көрсеткіш supercool**  
Супер суыту функциясы іске қосылғанында жанып тұрады.
- 9 **Көрсеткіш vacation mode**  
Демалыс режимі қосылғанда көрсетіледі.
- 10 **Түймешіктерді оқшаландыру функциясы "Lock"**  
Осы функция қосылып тұрганда басқару элементтердің параметрлерінің орнатылуы мүмкін емес.

- 11 **lock/alarm off пернесі**  
Бұл түймеше арқылы
  - Ескерту дабылы өшіріледі (Дабыл функциясы тарауын қараныз)
  - Түймешіктердің құрсаулауын қосу және өшіру.
- 12 **Тандау-түймешелері +/-**  
Түймешіктер суыту және мұздату бөлімшелердің температураларын орнату үшін қолданылады.
- 13 **°C пернесі бөлме тандау үшін**  
Бөлмені тандауға арналған. Бұл оның температурасын өзгерту үшін немесе белгілі арнайы функцияларды қосу үшін керек болады.
- 14 **Super пернесі**  
supercool (суытқыш бөлімшесі) және superfreeze (мұздату бөлімшесі) функцияларын қосуға арналған.
- 15 **mode пернесі**  
Арнаулы функцияларды тандау үшін.

## Электрбұйымды қосу

1. Алдымен айырғыш ашасын электрбұйым артындағы қосатын жерге енгізіңіз. Ашаның дұрыс енгізілуін тексеріңіз.
2. Одан кейін кабелдің басқа ұшын электр ток розеткасына енгізіңіз.

Электрбұйым қосылып, сақтандыру белгісі естілетін болады.  
Сақтандыру дыбысты өшіру үшін lock/ alarm off түймешігін басыңыз.  
Құрылғы орнатылған температурага жеткен сәтте – ALARM – көрсеткіші өшеді.

Таңдалған температура бірнеше сағат өткен сонғана болады. Таңдалған температура болмай тұрғанда тағамдарды тоназытқышка салуға болмайды.

Зауыт келесі температуралы ұсынады:

- Мұздату бөлімшесі: -18 °C
- Суыту бөлімшесі: +4 °C

## Құрылғының жұмысы бойынша нұсқаулар

- Электрбұйымды қосқаннан кейін таңдалған температура деңгейін орнатылғанша дейін бірнеше сағат керек болуы мүмкін.
- Толық автоматты түрде атқарылатын "NoFrost" жүйесі арқасында мұздату бөлімшесінде мұз пайда болмайды. Сондықтан еріту қажет емес.
- Егер мұздату бөлімшесінің есігі жабылғаннан кейін дереу ашылмаса, қысым айырмашылығы тенгерілмейінше дейін тосыңыз.
- Корпустың алғы жағы мен жан қабырғалары жартылай ысиды. Бұл арқылы ылғалдықтың конденсациясының пайда болуына жол берілмейді.

## Температурасын қою

**4** суреті

### Суыту бөлімшесі

Температура деңгейін +2 °C тан +8 °C дейін орнатып қоюға болады.

1. Суыту бөлімшесін °C түймешігімен таңдап алыңыз.
2. Қалаған температура көрсетілгенге дейін +/- түймешіктерін басыңыз.

Тез бұзылып кететін тағамдарды +4 °C асырмай сақтаңыз.

### Мұздату бөлімшесі

Температура деңгейін -16 °C тан -24 °C дейін орнатып қоюға болады.

1. Мұздату бөлімшесін °C түймешігімен таңдап алыңыз.
2. Қалаған температура көрсетілгенге дейін +/- түймешіктерін басыңыз.

## Арнайы функциялар

**4** суреті

### Балғын режимі

Балғын режимі арқасында азық-тұлік өнімдер одан да ұзағырақ уақыт бойы сақтала алынатын болады.

#### Өшіру:

mode түймешігіне freshness mode көрсеткіші пайда болғаныша басыңыз.

Электрбұйым автоматты түрде төмендегі температураларға ауысады:

- Суыту бөлімшесі: +2 °C
- Мұздату бөлімшесі: өзгертілмей қалады

#### Өшіріңіз:

mode түймешігіне, freshness mode көрсеткіші жойылғаныша басыңыз.

### Eco режимі

Eco режимі арқылы құрылғыны электркуят үнемдеу режиміне қоса аласыз.

#### Өшіру:

mode түймешігіне "eco mode" көрсеткіші пайда болғаныша басыңыз.

Электрбұйым автоматты түрде төмендегі температураларға ауысады:

- Суыту бөлімшесі: +8 °C
- Мұздату бөлімшесі: -16 °C

**Өшіріңіз:**

mode түймешігіне, "eco mode" көрсеткіші жойылғаныша басыңыз.

**Демалыс тәртібі**

Ұзақ сапарға кеткенде тоңазытқышты электр қуатын ұнемдеу демалыс тәртібіне қойып кетуге болады.

Суыту бөлімшесіндегі температурасы автоматты түрде +14 °C өзгереді.

Бұл мерзімде суыту бөлімшесіндегі тағамдарды сақтауға болмайды.

**Өшіру:**

mode түймешігіне vacation mode көрсеткіші пайда болғаныша басыңыз.

Электрбұйым автоматты түрде төмендердегі температураларға ауысады:

- Суыту бөлімшесі: +14 °C
- Мұздату бөлімшесі: өзгертілмей қалады

**Өшіріңіз:**

mode түймешігіне,vacation mode көрсеткіші жойылғаныша басыңыз.

**Пернелерді бұғаттау функциясы Lock**

Түймешіктердің бұғаттауды қосу және өшіру үшін lock/alarm off пернесін 5 секунд басып тұрыңыз.

Функция қосулы болса ⇨ көрсеткіші жанады.

Енді басқару панелі кездейсоқ басылуудан қорғалған.

**Түймешіктер құрсаулауын алып тастау:**

Түймешіктердің құрсаулауын өшіру үшін және ескерту дыбысында lock/ alarm off түймешігін басу мүмкін.

**Дабыл функциясы**

Дабыл келесі жағдайларда істеп бастайды.

**Есік дабылы**

Тиісті есік тым ұзақ уақыт бойы ашылып тұrsa, есік дабылы қосылады да, суыту бөлімінің температура индикаторында 7 немесе мұздату бөлімінің температура индикаторында 1 – ALARM – көрсеткіші пайда болады. Тиісті есік жабылғанда, есік дабылы қайтадан өшіп қалады.

**Температура дабылы**

Құрылғыдағы температура өте жоғары болып, ас өнімдерінің бұзылып кетуі мүмкін болғанда, температура дабылы іске қосылады. Аралық, сигнал беріліп, мұздату камерасының 1 температура индикаторында – ALARM – пайда болады.

Температура дабылы мына жағдайларда іске қосылуы мүмкін:

- Құрылғыны іске қосу  
Ас өнімдерін құрылғы реттелген температурага жеткенде ғана сақтауға қойыңыз.
- Балғын ас өнімдерінің үлкен мөлшерін салу  
Балғын ас өнімдерінің үлкен мөлшерін салудан бұрын айрықша мұздату функциясын қосыңыз.  
Балғын және алдын ала мұздатылған ас өнімдерін бір-біріне тигізбеніз.
- Құрылғы есігі тым ұзақ ашық түрді  
Ас өнімдерінің ери бастиғанын немесе ерігенін тексеріңіз. Ери бастиған немесе еріген ас өнімдерін қайта мұздатуға болмайды.

- екінші тоңазытқыш (іргесін тигізіп орналастыру) немесе басқа жылу көзі құрылғыны қыздырады

Қызмет көрсету орталығына хабарласып, мүмкіндік бойынша құрылғыны оқшаулауды сұраныз.

#### **Ескерту:**

Мұзы аздал еріген не әбден еріген өнімдерді қайта мұздатпаған жөн. Осы өнімдерді тек дайын даярланған түрде ғана (пісірілген не қуырылған түрінде) әзірлеп болғаннан кейін ғана оны қайтадан мұздатуға болады. Өнімдерді жарамдылық мерзімі өткенге дейін пайдалану ұсынылады.

Температура мәліметі 5 секунд мұздатқыш камерада болған ең жоғары температуралы қорсетеді. Соナン соң қайта таңдалған температура қорсетіледі.

## **Дабыл дыбысын өшіру**

Сақтандыру дыбысты өшіру үшін lock/ alarm off түймешігін басыңыз.

## **Home Connect**

Бұл құрылғы WiFi-мен жұмыс істей алады және мобиЛЬДІ терминал арқылы оны басқару мүмкін.

#### **Ескерту:**

Wi-Fi үшін Wi-Fi Alliance компаниясының тіркелген сауда белгісі.

Құрылғы құрылғы желіге қосылмайтын сұйқыш ретінде төмендегі жағдайларда жұмыс істеп оны басқару элементтері арқылы қолмен басқару мүмкін:

- Құрылғы үй желісіне қосылмаған.
- Құрылғы орнатылатын елде Home Connect қызметі ұсынылмайды. Home Connect қызметі ұсынылатын елдер тізімін [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com) мекенжайында табасыз.

## **Нұсқаулар**

- Осы пайдалану нұсқаулығының қауіпсіздік нұсқауларын ескеріп сосын құрылғыны үйде болмай Home Connect бағдарламасы арқылы басқаруда олардың орындалуын қамтамасыз етіңіз.

Home Connect бағдарламасындағы нұсқауларды ескеріңіз.

- Құрылғыдағы басқару панелі әрдайым басымдылығы жоғары болады. Осы уақытта Home Connect бағдарламасы арқылы басқару мүмкін емес.

The appliance has a wireless transmitting module, via which the intelligent function of the appliance is realized. The CMIIT ID of the appliance is shown in the rating plate.

## **Home Connect реттеу**

#### **Нұсқаулар**

- Нұсқаулармен бірге жүктеу үшін дайын, <http://www.bosch-home.com> Home Connect парагын ескеріңіз. Ол үшін іздеу өрісіне құрылғының Е нөмірін енгізіңіз.
- Құрылғыны қосқаннан соң кемінде екі минут ішкі құрылғы инициализациясы аяқталғанша күтіңіз. Соын Home Connect реттеңіз.
- Параметрлерді Home Connect менен реттеу үшін Home Connect бағдарламасын мобиЛЬДІ терминалда орнату керек. Ол үшін жинақтағы Home Connect құжаттарын ескеріңіз. Бағдарлама арқылы берілген қадамдарды орындан параметрлерді реттеңіз.

- Егер құрылғы ұзак уақыт пайдаланбайтын болса, Home Connect мәзірі автоматты жабылады. Home Connect мәзірін ашу нұсқауларын тиісті тарау басында табасыз.

### **Үй желісіне автоматты қосылым (WLAN)**

Егер WLAN роутер WPS функциясымен қолжетімді болса, сүйкыш құрылғының автоматты ретте үй желісіне қосу мүмкін.

1. super пернесі мен lock/alarm off пернесін бірдей басып Home Connect мәзірін ашыңыз.

Көрсеткіш **Cn** көрсетеді.

#### **Ескерту:**

Екі пернені дәл бірдей басыңыз. Пернелермен басқару ұзак уақыт тек lock/alarm off пернесі басылғанда фана жұмыс істеудің кояды. lock/alarm off пернесін бұғаттау жойылғанша, қайта басыңыз.

2. °C пернесін көрсеткілер **AC** мен **oF** көрсеткенше баса беріңіз.
3. + пернесін басыңыз.  
Құрылғы автоматты байланыс үшін дайын.
4. Көрсеткі 2 минут бойы анимацияны көрсетеді.  
Осы уақытта тәмендегі қадамдарды орындаңыз.
5. WPS функциясы үй желісінің роутерін белсендіріңіз (мысалы, WPS/WLAN пернесі арқылы, ол туралы мәліметті роутердің құжаттарында табасыз).

- Сөтті байланыс болғанда **on** сүйкүтілгенде қорсеткісінде жыпылықтайтыды. Сүйкыш құрылғының бағдарламамен байланыстырының.

- Егер көрсеткіде **oF** көрсетілсе, байланысты жасап болмайды.

Сүйкыш құрылғы үй желісінің аумағында болын тексерініз (WLAN).

Әдісті қайталау немесе қолмен байланысты орындау.

### **Үй желісіне қолмен қосылым (WLAN)**

Егер қолжетімді WLAN роутерінде WPS функциясы болмаса немесе бұл белгісіз болса, онда сүйкыш құрылғының қолмен үй желісіне байланыстыру мүмкін.

1. super пернесі мен lock/alarm off пернесін бірдей басып Home Connect мәзірін ашыңыз.

Көрсеткіш **Cn** көрсетеді.

#### **Ескерту:**

Екі пернені дәл бірдей басыңыз. Пернелермен басқару ұзак уақыт тек lock/alarm off пернесі басылғанда фана жұмыс істеудің кояды. lock/alarm off пернесін бұғаттау жойылғанша, қайта басыңыз.

2. °C пернесін көрсеткілер **SA** мен **oF** көрсеткенше баса беріңіз.
3. + пернесін басыңыз.  
Құрылғы автоматты қолдық байланыс үшін дайын.
4. Көрсеткі 5 минут бойы анимацияны көрсетеді.  
Осы уақытта тәмендегі қадамдарды орындаңыз.

4. Сүйтқыш құрылғыда тек өз WLAN желісі **HomeConnect** атауымен жасалған.  
Осы желіге мобиЛЬДІ құрылғымен кіру мүмкін.
5. МобиЛЬДІ құрылғының реттеу мәзірінде WLAN параметрлерін ашыңыз да WLAN параметрлерін шақырыңыз.
6. МобиЛЬДІ құрылғыны WLAN желісімен **HomeConnect** байланыстырыңыз.  
**Кілтсөз:** **HomeConnect**  
Байланыс құрылымы 60 секундке дейін болуы мүмкін.
7. Сәтті байланыстан соң Home Connect бағдарламасын мобиЛЬДІ құрылғымен ашыңыз.  
Бағдарлама сүйтқыш бөлімшесінде іздейді.
8. Сүйтқыш құрылғы табылғанда, өз (WLAN) үй желініңдің («SSID») желі атавы мен («Кілт») кілтсөзін тиісті ерістерге енгізіңіз.
9. **Үй құрылғыларына тасымалдау** түмешесімен растаңыз.
  - Сәтті байланыс болғанда **on** сүйту бөлімшесінің көрсеткісінде жыпылықтайтыңыз.  
Сүйтқыш құрылғыны бағдарламамен байланыстырыңыз.
  - Егер көрсеткіде **off** көрсетілсе, байланысты жасап болмайды.  
Кілтсөзді қайта теріп дұрыс жазуға назар аударыңыз.  
Сүйтқыш құрылғы үй желісінің аумағында болын тексерініз (WLAN).

Әдісті қайталаныңыз.

## Сүйтқыш құрылғыны Home Connect бағдарламасымен байланыстыру

Егер сүйтқыш құрылғы мен үй желісі арасында байланыс жасалған болса, сүйтқыш құрылғыны бағдарламамен байланыстыру мүмкін болады.

1. super пернесі мен lock/alarm off пернесін бірдей басып Home Connect мәзірін ашыңыз.

Көрсеткіш **Cn** көрсетеді.

### Ескерту:

Екі пернені дәл бірдей басыңыз. Пернелермен басқару ұзақ уақыт тек lock/alarm off пернесі басылғанда ғана жұмыс істеуді қояды. lock/alarm off пернесін бұғаттау жойылғанша, қайта басыңыз.

2. °C пернесін көрсеткілер **PA** (жұптастыру = бағдарламамен байланыстыру) мен **off** көрсетеді.
3. + пернесін құрылғыны бағдарламамен байланыстыру үшін басыңыз.  
Көрсеткі анимацияны көрсетеді.  
Сүйтқыш құрылғы бағдарламамен байланысқанда, көрсеткі **on** көрсетеді.
4. Бағдарламаны ашып сүйтқыш құрылғысы көрсетілгенше күтіңіз.  
**Kosu** пернесімен бағдарлама мен сүйтқыш арасындағы байланысты растаңыз.  
Егер сүйтқыш автоматты көрсетілмесе бағдарламада **Құрылғыны Kosu** нұқып нұсқауларды орындаңыз. Сүйтқыш көрсетілгенде оны + менен енгізіңіз.

## 5. Бағдарлама нұсқауларын әдіс аяқталғанша орындаңыз.

- Көрсеткілер **PA** мен **on** көрсетеді. Сүйтқыш құрылғы бағдарламамен сәтті қосылды.
- Егер байланыс сәтсіз болса, мобилді құрылғы үй желісімен (**WLAN**) байланысқанын тексерініз. Сосын сүйтқыш құрылғыны бағдарламамен қайта байланыстырыңыз.
- Егер көрсеткі **Er** көрсетсе, **Home Connect** параметрлерді қалпына келтіріп реттеуді басынан қайта орындаңыз.

### **Сигнал қаттылығын тексеру**

Сигнал қаттылығын байланысты жасау ісітмесе тексеріп алыңыз.

1. super пернесі мен lock/alarm off пернесін бірдей басып **Home Connect** мәзірін ашыңыз.  
Көрсеткіш **Cn** көрсетеді.

#### **Ескерту:**

Екі пернені дәл бірдей басыңыз. Пернелермен басқару ұзақ уақыт тек lock/alarm off пернесі басылғандаға ғана жұмыс істеуді қояды. lock/alarm off пернесін бұғаттау жойылғанша, қайта басыңыз.

2. °C пернесін көрсеткіде **SI** көрсетілгенше баса беріңіз. Екінші көрсеткісінде 0 (қабылдау жоқ) мен 3 (толық қабылдау) аралығындағы мән көрсетіледі.

#### **Ескерту:**

Сигнал қаттылығы кемінде 2 болуы керек. Егер сигнал қаттылығы тым төмен болса, байланысты тоқтату мүмкін. Роутер мен сүйтқыш құрылғының бір біріне жақынрақ орналастырыңыз, байланысқа алқандық қабыргалар арқылы кедергі жасалмауына көз жеткізіңіз, немесе сигналды қүшейту үшін репитерді орнатыңыз.

### **Камераларды белсендіру**

Осы функциямен бағдарлама арқылы сүйтқыш ішінде кез келген уақытта не барлығын тексеруге болады. Сүйтқыш бөлімше есігін әр жапқаннан соң камералар сүйтқыш бөлімше мен сүйтқыш бөлімше есігінің суретін алады.

#### **Ескерту:**

Камералар тек қана сол уақытты сурет алады. Осылай жеке аймағының қорғалады.

Егер сүйтқыш құрылғы үй желісімен (**WLAN**) және **Home Connect** бағдарламасымен байланысты болса камераларды белсендіруіңіз мүмкін:

1. super пернесі мен lock/alarm off пернесін бірдей басып **Home Connect** мәзірін ашыңыз.

Көрсеткіш **Cn** көрсетеді.

#### **Ескерту:**

Екі пернені дәл бірдей басыңыз. Пернелермен басқару ұзақ уақыт тек lock/alarm off пернесі басылғандаға ғана жұмыс істеуді қояды. lock/alarm off пернесін бұғаттау жойылғанша, қайта басыңыз.

2. °C пернесін көрсеткілер **Ca** мен **oF** көрсеткенше баса беріңіз.
3. Камераларды белсендіру үшін + пернесін басыңыз.  
Көрсеткіш **on** көрсетіп жатыр, камералар белсенді.

#### **Ескерту:**

Егер камералар белсенді болса және бағдарлама арқылы сұйтқыш құрылғы құрамы жиі сұралатын болса деректер тасымалдауы көбейеді.

#### **Ескерту:**

Фотосуреттерді көрі жүктеу үш минутқа дейін созылады.

#### **Ескерту:**

Үй желісіндегі және интернеттегі түрлі сұртқы факторлар тасымалдау ақаулықтары мен суреттерді тастауға себеп болады. Бұл негізгі құрылғы функцияларына әсер етпейді.

#### **Камераларды өшіру:**

1. super пернесі мен lock/alarm off пернесін бірдей басып Home Connect мәзірін ашыңыз.

Көрсеткіш **Cn** көрсетеді.

#### **Ескерту:**

Екі пернені дәл бірдей басыңыз. Пернелермен басқару ұзак уақыт тек lock/alarm off пернесі басылғанда фана жұмыс істеуді қояды. lock/alarm off пернесін бұғаттау жойылғанша, қайта басыңыз.

2. °C пернесін көрсеткілер **Ca** мен **on** көрсеткенше баса беріңіз.
3. Камераларды өшіру үшін + пернесін басыңыз.  
Көрсеткіш **oF** көрсетсе, камералар өшірілген.

#### **Home Connect Параметрлер қалпына келтіріледі**

Егер байланысты жасап болмаса немесе сұйтқыш құрылғы басқа үй желісінде (WLAN) тіркемекші болсаныз, Home Connect параметрлерін қалпына келтіру мүмкін:

1. super пернесі мен lock/alarm off пернесін бірдей басып Home Connect мәзірін ашыңыз.

Көрсеткіш **Cn** көрсетеді.

#### **Ескерту:**

Екі пернені дәл бірдей басыңыз. Пернелермен басқару ұзак уақыт тек lock/alarm off пернесі басылғанда фана жұмыс істеуді қояды. lock/alarm off пернесін бұғаттау жойылғанша, қайта басыңыз.

2. °C пернесін көрсеткілер **rE** мен **oF** көрсеткенше баса беріңіз.
3. + пернесін басыңыз.

■ Көрсеткіш қысқа анимацияны сосын **oF** қайта көрсетеді.

Home Connect параметрлері қалпына келтірілді.

■ Егер көрсеткі **Er** көрсетсе, қалпына келтіруді іске қосыңыз немесе клиенттерге қызмет көрсете орталығына қонырау шалыңыз.

## Клиенттер қызметіне кіру

Егер қызмет көрсете орталығына хабарлассанызы, ол сіз ризашылығының ізбен құрылғыға кіріп күйін біліп алуы мүмкін. Құрылғының ол үшін ҮЙ желісіне қосылған болуы тиіс. Қызмет көрсете орталығына қатынас және оның елінізде қолжетімділігі туралы қосымша мәліметтерді [www.home-connect.com](http://www.home-connect.com) мекенжайында Көмек&Қолдау аймағында табасыз.

1. Қызмет көрсете орталығына хабарласу.
2. Бағдарламада қызмет көрсете орталығының кіруі іске қосылуын растаңыз.

Қызмет көрсете орталығы кіргенде CS белгісі басқару панелінде пайдалаңызды.

3. Қызмет көрсете орталығы керекті мәліметтерді жинап болғанда ол кіруді аяқтайды.

### Ескерту:

Қызмет көрсете орталығының кіруін Home Connect бағдарламасы арқылы өшіріп қателік диагностикасын уақытылы тоқтатуға болады.

## Деректеді қорғау туралы нұсқау

Home Connect құрылғының интернетте негізделген WLAN желісіне алғашқы рет қосылғанда, сұтын құрылғының деректердің тәмендегі санаттарын Home Connect серверіне өткізеді (алғашқы тіркелу):

- Бір мәнді құрылғыны тану (құрылғы кілттері мен құрылған Wi-Fi коммуникациялық модульдің MAC мекенжайын қамтитын).
- Wi-Fi коммуникациялық модульдің қауіпсіздік сертификаты (байланысты ақпараттармен қолдау үшін).

- Үй құрылғының бағдарламалық пен аспаптық версиясы.
- Мүмкін зауыттық параметрлерге оралудың күйі.

Осы алғашқы тіркелу Home Connect функцияларының пайдалануын дайындал Home Connect функцияларын алғашқы рет пайдалануды қалағаныңызда керек болады.

### Ескерту:

Home Connect функциялары тек Home Connect бағдарламасымен байланыста пайдалаңыз болуын ескеріңіз. Деректерді қорғау туралы ақпаратты Home Connect бағдарламасында шақыру мүмкін.

## Сәйкестік мәлімдемесі

Осылымен Robert Bosch Hausgeräte GmbH компаниясы Home Connect функцияларына ие осы құрылғы 2014/53/EU директивасының негізгі талаптарына және басқа да тиісті қағидаларына сәйкес келетіндігін жариялады.

Толық RED сәйкестік мәлімдемесін [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com) веб-сайтында құрылғының өнім бетіндегі қосымша күжаттардан табасыз.



2,4 ГГц макс. 100 мВт  
диапазоны:

## Қолдану үшін сыйымдылық көлемі

Қолдану үшін сыйымдылық көлемі бойынша мәліметтер күрүлғының кестесінде көрсетілген. **14** суреті

### Мұздату көлемін толығымен пайдалану

Мұздатылатын өнімдерінің мүмкіндігінше жоғары көлемін салу үшін сауытты шығарып қоюынызға болады. Мұздатылған өнімдерді тікелей сере үстінен немесе мұздату бөлімшесінің еденінің үстінен бір бірінің үстінен қоюға болады.

#### Ескерту:

Азық-түліктер мен тағамдардың артқы қабырғаға тиіп кетуін болдырпауыныз керек, себебі ол ауа алмасуына бөгет бола алады, азық-түліктер мен қорапшалардың артқы қабырғаға жабысып мұздап кетуіне апара алады.

### Бұйымның жабдықтарын шығарып алыңыз

Өнімдерге арналған мұздату сауытын толығымен дейін сұрып алыңыз, алды жағынан жоғарыға қарай көтеріп, бұйымнан шығарып алыңыз. **8** суреті

## Суыту бөлімі

Суыту бөлімшесі ет, шұжық, балық, сүт бұйымдары, жұмыртқалар, даяр тағамдар мен нан-бөлке өнімдерін сақтау үшін мінсіз жер.

### Өнімдерді салғанда төмендегілерге назар аударыңыз

- Тоңазытқышқа тек жана және бұзылмаған өнімдерді ғана салыңыз. Бұл жағдайда өнімдердің сапасы мен балғындығы ұзағырақ уақыт бойынша сақталады.
- Даяр бұйымдар мен орама салынған өнімдерде шығаруши тарарапын қорап не орамаларда көрсетілген сақтау және тұтыну мерзімдеріне назар аударыңыз.
- Өнімдердің жұпарын, түсі мен балғындығын сақтай алу үшін азық-түліктерді жақсылап орамалап немесе жауып қойып салу арқылы суыту бөлімшесіндегі дәмдердің басқа өнімдерге етуіне, пластик бұйымдарының тус өзгеруіне жол бермейді.
- Жылы тағамдарды және сусындықтарды суытып тоңазытқышқа қойыңыз.

#### Ескерту:

Желдеткіш санылауларды еш бөгетсіз ашық ұстаныз. Тағамдар ауаға бөгет болып қалмасын. Санылаулардың тұра алдында тұрган өнімдерінің ағып тұратын суық ауа өсерінен қатып қалуы мүмкін.

## Суыту бөлімшесінде сұықтық аумақтарына назар аудару

Суыту бөлімшесіндегі ауа айналымы арқылы түрлі сұықтық деңгейлі аумақтар пайда болады:

- Ең сұық жерлер ауа шығаратын санылаулар алдында және салғын сақтау сауытында орналасқан, 1/23 суреті.

### Ескерту:

Ең сұық аумағында тез бұзылатын азық-тұліктерді сақтаңыз (мысалы балық, шұжық, ет).

- Ең жылы аумағы - есіктегі ең жоғары аумағы.

### Ескерту:

Ең жылы аумағында мысалы ірімшік пен майды сақтаңыз. Осы жерде сақтау арқылы қатты ірімшік түрлөрі өз дәмі мен жұпарын сақтап, ал май наңға жағу үшін қатпай, жұмсақ, қалыпта сақталады.

## Көкөніс салу үшін ылғалдылық реттеуіші бар сауыт

### Сурет 6

Көкөніс, және жеміс үшін лайықты сақтау климатын жасау үшін, көкөністерге арналған сауытта ауа ылғалдылық деңгейін реттеуге болады:

- көбінесе көкөністер, аралас өнімдер салынғанда немесе салынған бүйімдардың көлемі тәмен болғанда – ауа ылғалдығының жоғары деңгейі
- көбінесе жеміс салынғанда және көп көлемде толтыруда – ауа ылғалдығының тәмен деңгейі

## Нұсқаулар

- Сұыққа сезімтал жеміс (мысалы ананас, банан, папай және цитрус тұқымды жеміс) пен кекеністерді (мысалы баялды, қияр, кәдіш, бұрыш, қызанақ және картоп) өз сапасы мен жұпарларын сақтау үшін тоңазытқышқа салмай, температурасы +8 °C тен +12 °C дейін болған ортада сақтау лазып.
- Көкөніс контейнерінде – сақталатын өнімдер мен осы өнімдердің көлеміне байланысты – конденсациялық ылғал суының пайда болуы мүмкін. Конденсациялық суды құргақ шүберекпен сұртіп, көкөніс сауыттындағы ауа ылғалдылығын ылғалдық реттегіш арқылы лайықтаңыз.

## Суытып сақтау бөлімшесі

### 7-ші сурет

Суықта сақтау бөлімшесінін температура деңгейі суыту бөлімшесіндегі деңгейден тәменірек. 0 °C тәменірек температура деңгейлерінің пайда болуы мүмкін.

Балық, ет және шұжық бүйімдарын сақтау үшін мінсіз. Салаттар, көкөніс және сұыққа сезімтал өнімдерді сақтау үшін қолдануға болмайды.

Салқын сақтау сауыттындағы температурасын желдету саңылауы арқылы өзгертіп отыруының болады. Температураны темендету үшін температура реттеуішін жоғарыға қарай жылжытыңыз. Температура деңгейін жоғары қылу үшін температура реттеуішін тәменге қарай жылжытыңыз. Сурет 5

## Камера

Сурет 1/17

Камералар есіктің өр жабылуында ішкі бөлменің және есік сөрелерінің фотосуреттерін алады. Home Connect менен суреттерді мобиЛЬДІ терминал арқылы шақыру мүмкін.

### Ескерту:

Ойылған суреттер есік тым жылдам жабылғаның білдіреді. Жетерлік сурет сапасын қамтамасыз ету үшін, есікті жай жабыңыз. Терлеуден сақтайтын пленка зақымдануы көмескі суретке алып келуі мүмкін.

### Терлеуден сақтайтын пленкасын алмастыру

1. Зақымдалған терлеуден сақтайтын пленканы алып қойыңыз.
2. Жаңа терлеуден сақтайтын пленканы тасуышы қағаздан алып тастаңыз.

### Ескерту:

Ешқашан жабысқақ жағын тименіз. Осылай сурет сапасына әсер етіледі. Терлеуден сақтайтын пленканы абайлап шетінен ұстаңыз.

3. Терлеуден сақтайтын пленканы камера линзасының ортасына жабыстырыңыз.
4. Терлеуден сақтайтын пленканы сыртқы қорғау пленкасынан алып тастаңыз.

## Super-тоңазыту

Super-тоңазытуда тоңазытылатын бөлім шамасы 6 сағат бойынша мүмкін болғанша сұық деңгейде тоңазытылып тұрады. Осыдан кейін ол автоматты түрде Super-тоңазытуға дейін орнатылған температураға ауысады. Super-тоңазыту қосу, мысалы

- өнімдерді көп көлемде салу алдынды қосыңыз.
- сусындарды тез түрде сұыту үшін.

### Қосу және өшіру

4-сурет

1. Сұыту бөлімшесін °C түймесін басып таңдаңыз.
2. Super түймесін басыңыз.  
supercool индикаторы жанады.

Айрықша сұыту функциясын өшіруге болмайды. Құрылғы 6 сағаттан кейін алдын ала реттелген температураға автоматты түрде ауысады.

### Ескерту:

Super-сұыту жүйесі қосылып тұрғанда бұйымның жұмыс істүіне байланысты шуыл пайды болуы мүмкін.

## Мұздату бөлімшесі

### Мұздатқыш бөлімін қолдану

- Жылдам мұздатылған өнімдерді сақтау үшін.
- Мұз текшелерін жасау үшін.
- Өнімдерді мұздату үшін.

#### Ескерту:

Мұздатқыш камера есігінің әрдайым жабулы болуына назар аударыңыз! Ecirі ашық кезде өнімдер ери бастайды, ал мұздатқыш бөлімінің мұз басады. Оған қоса: тоқтың асқын мөлшерде тұтынылуына байланысты электр қуаты ысырап болады!

## Мұздату қуаты

Мұздату қуаты туралы акпарат зауыттық тақтайшада көрсетілген. Сурет 14

### Мұздату қуатына қатысты қойылатын талаптар

- Жаңа өнімдерді салу алдынан Super-мұздату функциясын қосыңыз ("Super-мұздату" тарауын оқыңыз).
- Сауытты шығарып алыңыз; Азық-түлік өнімдерін тікелей сөрелер мен мұздатқыш бөлімшесінің түбіне бірінің үстінен біріп қойып салыңыз.
- Көп мөлшерлі өнімдерді жоғары бөліктегі мұздату жөн. Олар онда тезірек мұздайды, соның арқасында пайдалы қасиеттері көбірек сақталады.

## Мұздату және сақтау

### Жылдам тоңазытылған өнімдерді сатып алу

- Өнімдер орамасы зақымдалмаған болуы керек.
- Өнімнің жарамдылық мерзіміне көніл аударыңыз.
- Сату сәтіне дейін өнімнің сақталу температурасы - 18 °C жоғары болмауы керек.
- Жылдам тоңазытылған өнімдерді жеке арнайы мұздату пакетте тасыған және тезірек мұздатқышқа қойған лазым.

### Өнімдерді орналастыру кезінде төмендегілерге назар аударыңыз:

- Көп мөлшерлі өнімдерді жоғары бөліктегі мұздату жөн. Олар онда тезірек мұздайды, соның арқасында пайдалы қасиеттері көбірек сақталады.
- Көп көлемді өнімдерді сөрелерде, сондай-ақ мұздатылған өнімдерге арналған сауыттарда бөліп салуға болады.

#### Ескерту:

Мұздатылып қойылған өнімдерді ендіғана мұздатылатын жаңа өнімдермен жана спауыттарда лазым. Керек болса, мұздатылған өнімдерді басқа сауытқа ауыстырып салуға болады.

### Мұздатылған өнімдерді сақтау

Ауаның мінсіз айналымын қамтамасыз ету үшін мұздатылған өнімдерге арналған ыдысты тірелгенше дейін алаға қарай итеріп отырып орнатыңыз.

## Жаңа әкелінген өнімдерді мұздату

Мұздату үшін тек жана және бұзылмаған өнімдерді ғана пайдаланыңыз.

Кеконістердің көректік заттары, хош иісі мен түсі мүмкіндігінше жақсы сақталу үшін оларды мұздатудың алдында булат алу қажет. Баклажан, бұрыш, кәдіш пен спаржаны булау қажет емес. Сатылымда өнімдерді мұздату мен булау жөніндегі кітаптарды таба аласыз.

### Ескерту:

Мұздатылатын өнімдерді мұздатылып қойған өнімдерге жанастырмаған жән.

- Төмендегі өнімдерді мұздатуға болады:  
Нан-тоқаш бұйымдары, балық және теніз өнімдері, ет, андар еті, үй құс еті, көкөністер, жемістер, шөптер, қабығы алынған жұмыртқа, ірімшік, май және сұзбе сияқты сүт өнімдері, дайын тағамдар және келесі тағамдардың қалғандарын: көже, қою қөже, дайын ет және балық, картоптағамдары, бәліштер мен тәтті тоқбасарлар.
- Мұздатылмайтын тағамдар:  
Әдетте шикі түрінде желінетін кеконістердің сұрыптары, атап айтқанда жапырақты салаттар, шалғам, қабығы алынбаған жұмыртқа, жұзім, бүтіндей күйінде алма, алмұрт және шабдалы, бітеудей пісірілген жұмыртқа, йогурт, қатық, кілегей, қаймақ және майонез.

## Мұздат үшін өнімдерді жақсылап буып-тую

Өнімдердің дәмі кетпеу үшін не кеүіп қалмау үшін оларды жақсылап қымтап жабыңыз.

1. Өнімдерді орамағасалыңыз.
2. Ішіндегі ауасын түгелдей шығарып алыңыз.
3. Ораманы қымталап жабыңыз.
4. Орама үстінен ішіндегі заттың атауын және мұздатылған күнін жазыңыз.

### Орауыш қатары пайдалынады:

Пластикалық орауыштар, полиэтилен, алюминий пленкалар, қанылтыр бөтелкелер.

Бұл заттар арнаулы дүкендерде сатылады.

### Орауыш қатары пайдаланбайды:

орауыш қағаз, пергамент, целлофан, қоқыс қапқалар және пайдаланған сәмкелер.

### Жабу үшін пайдаланады:

Резенке сақиналар, пластикалық ілгешектер, сұыққа шыдамды жабысқақ, баулар т.б.

Полиэтилен қап пен шланг пленкаларды пленкаларды дәнекерлеу күрылғысымен жабыстыру мүмкін.

## Мұздатылған өнімдердің жарамдылық мерзімі

Жарамдылық мерзімі өнімнің түріне байланысты.

-18 °C дейінгі температурада:

- Балық, шұжық, даяр тағамдар, нан-бөлке бұйымдары:  
6 айға дейін
- Ірімшік, құс еті, ет:  
8 айға дейін
- Көкөніс, жеміс:  
12 айға дейін

## Супер мұздату

Тамақ өнімдерінің, олардың құрамындағы дәрумендер, қоректік заттар, сыртқы түрі мен дәмдік қасиеттері сақтай алу үшін, мүмкіндігінше жылдам мұздатылып қойылуы лазы.

Температураның көтерілуіне жол бермеу үшін жаңа өнімдерді салудан бірнеше сағат бұрын Супер мұздату режимін қосыңыз.

Әдетте 4–6 сағат жеткілікті болады.

Құрылғы қосылғаннан кейін ол тұрақты түрде жұмыс істейді, мұздатқыш бөлмесінде ете тәмен температураға қол жеткізіледі.

Ен жоғары мұздату қабілетін пайдалану үшін терен Super-мұздату функциясын бұйымға жаңа өнімдерді салу алдынан 24 сағат бұрын қосу керек.

Аздаған мөлшердегі өнімдерді (2 кг дейін) терен мұздату функциясын қолданусыз мұздатуға болады.

### Ескерту:

Super-мұздату жүйесі қосылып тұрғанда істе болып тұрганын білдіретін бірқатар дыбыстардың пайда болуы мүмкін.

## Қосу және өшіру

### 4-сурет

1. Мұздату бөлімшесін °C түймесін басып таңдаңыз.
2. Super түймесін басыңыз.  
superfreeze индикаторы жанады.

Айрықша мұздату функциясын өшіруге болмайды. Құрылғы шамамен

2 ½ қүннен кейін алдын ала реттелген температураға автоматты түрде ауысады.

## Мұздатылған өнімдерді еріту

Өнімдердің түрлері мен оларды одан әрі қалай пайдалануыңызға байланысты Сіздің келесі мүмкіндітерді арасында тандай алыныңызға болады:

- бөлме температурада
- тоназытқыштың ішінде
- желдеткіш бар/жоқ, электр пеште
- шағын толқынды пеште

### Сақтандыру және

#### сақтандырулар

Мұзы аздалап еріген не әбден еріген өнімдерді қайта мұздатпаған жөн. Осы өнімдерді тек дайын даярланған түрде ғана (пісірілген не қуырылған түрінде) әзірлеп болғаннан кейін ғана оны қайтадан мұздатуға болады.

Мұндай өнімдерді ен жоғары сақтау мерзіміне жеткізей тұтыну қажет.

## Жабдықталуы

### Сәрелер мен сауыттар

Электрбұймның ішкі белімшесі мен оның есігінің сәрелер мен сауыттарының орындарын ауыстырып отыруыңызға болады. Сәрені алға қарай тартып, біраз төменге қарай төмендетіп, қайыра отырып шығарыңыз. Сауытты жоғарыға қарай тарта отырып шығарып алыңыз.

## Арнайы жабдықтама

(барлық модельдерде бірдей бар бола бермейді).

### Май және ірімшік үшін сөре

Май салатын сөресінің қайырып ашылатын қақпағының ортасынан біраз басу арқылы май салатын сөресін аша аласыз.

Серені тазалау үшін оны біраз көтере отырып шыгарыңыз.

### Таңғы тамақ үшін жиынтық

#### 10 суреті

Таңғы тамақ үшін жиынтығының сауытын бөлек шыгарып алып, толтыруға болады.

Таңғы тамақ үшін жиынтығын толтыру немесе босату үшін оны электрбұйымнан шыгарып алуынызға болады. Ол үшін таңғы тамақ үшін жиынтықты жоғарыға қарай көтере отырып шыгарып алыңыз. Сауытың бекітілуін жылжытуынызға болады.

### Шишалар сөресі

#### 11 суреті

Шишалар сөресінде шишаларды қауіпсіз түрде қоя аласыз.

### Мұз ыдысы

#### 13 суреті

1. Мұз ыдысын  $\frac{3}{4}$  көлемінде ауыз сумен толтырыңыз және мұздатқыш беліміне қойыңыз.
2. Ішінде даяр мұзы бар ыдысты дөкір заттармен (мысалы, қасықтың сабымен ғана) ашу керек.
3. Мұз текшелерін шығару үшін ыдысты ағып түрган судың астына аз уақытқа үстай тұрып немесе мұз ыдысын сәл бұраңыз.

## Мұздату күнтізбесі

#### 12 суреті

Мұздатылған өнімдердің сапасы төмендеп кетпеуі үшін олардың сақтауын сақтау мерзімін асырманыз. Символдардың жаңындағы сандар өнімдердің айлармен көрсетілген жарамды сақтау мерзімін білдіреді. Дүкеннен алынған жылдам мұздатылған өнімдердің жасалу күні мен жарамдылық мерзіміне назар аудырыңыз.

### Суыту аккумуляторы

Суыту аккумуляторын азық-тұлікті аз уақытқа салқындастып алу үшін (мысалы, суыту белімінде) тоңазытқыштан шыгарып алуға болады. Электр тогының берілуі тоқтап қалған немесе ақау пайдада болған жағдайда, суыту аккумуляторы сакталған мұздатылған өнімдердің жылдың кетуін кідіртеді.

## “OK” жапсырмасы

(барлық модельдерде бар бола бермейді)

“OK” жапсырмасымен суыту белімшесінде температура азық-тұліктітер үшін ұсынылған қауіпті  $+4^{\circ}\text{C}$  немесе одан төмен аймағына жеткенін тексеру мүмкін. Егер жапсырма “OK” көрсетпесе, температуралы аз-аздап төмендетініз.

### Ескерту:

Құрылғыны іске қосудан соң ол реттелген температураға жеткенше 12 сағатқа дейін өтүі мүмкін.



### Дұрыс реттеу

# Тоңазытқышты өшіру және істен шығару

## Құрылғыны өшіру

"+" түймесін 10 секунд басыңыз.

Тоңазытқыш өшіп қалады.

Тоңазытқышты қайта қосу үшін "+" түймесін 10 секунд басыңыз.

## Электрбұйымды істен шығару

Электрбұйым ұзақ мерзімде пайдаланбаса:

1. Ашаны розеткадан шығарыңыз немесе сақтандырғышты өшіріңіз.
2. Электрбұйымды тазалаңыз.
3. Электрбұйым есігін ашық қалтырыңыз.

### Ескерту:

Құрылғы зияндарының алдын алу үшін құрылғы есіктері өздері ашық тұратын етіп ашық тұруы керек. Есікті ашық ұстау үшін есікке ешқандай заттарды қыспаңыз.

## Бұйымды тазалау

### Сақтандыру және

#### сақтандырулар

- Құрамында құм, хлорид не қышқыл бар тазалау не еріткіш заттарын қолданбаңыз.
- Абрразивтік жуу заттарын және қырғыш ысқыштарды қолданбаңыз. Темір бөлшектер үстінде коррозия пайда болуы мүмкін.

- Сөрелерді және бөлімдерді ыдыс-аяқ жуатын машинада жууга болмайды.

Бөлшектер өз пішінін жоғалтуы мүмкін!

### Тазалау үшін қолданған су келесі жерлерге түспеуі тиіс:

- Басқару элементтеріне
- Жарық
- Желдеткіш санылауларына
- Арапық тақтадағы тесіктер

### Төменде көрсетілгендей өрекеттеніңіз:

1. Айрын розеткадан шығарыңыз немесе тежегішті өшіріңіз.
2. Мұздатылған тағамдарды шығарып салқын жерге қойыңыз. Суыту аккумуляторын (егер бар болса) шығарылып қойылған өнімдерінің үстіне жатқызып салыңыз.
3. Су басқару элементтеріне, жарыққа, желдету тесіктеріне немесе арапық тесіктеріне тиіп кетпесін! Тоңазытқышты жұмсақ шуберекпен, жылы сумен және РН бейтарап жуғыш затпен тазалаңыз.
4. Есіктің тығыздауыштарын таза сумен фана сүртіп жақсылап кептіріңіз.
5. Тазалағаннан кейін электрбұйымды қайта жабыңыз.
6. Мұздатылатын тағамдарды қайта салыңыз.

## Жабдықталуы

Тазалау үшін тоңазытқыштың бірнеше бөлшектері шығарылып алынады.

### Есіктегі сақтау өрешелерін шығарып алыңыз

**3** суреті

Өрешелерді жоғарыға қарай біраз көтеріп отырып шығарыңыз.

### Әйнек сауытын шығарып алу

Әйнек сауыттарын алға қарай тарта отырып, шығарып алыңыз.

### Сауыты шығару

**7** суреті

Сауытты толығымен алға тартып, алдыңын жағынан біраз көтеріп отырып шығарыңыз.

### Мұздату үшін сауыттарды шығару

**8** суреті

Әнімдерге арналған мұздату сауытын толығымен дейін суырып алыңыз, алдыңын жағынан жоғарыға қарай көтеріп, бұйымнан шығарып алыңыз.

### Әйнек сөресін көкөніс салатын сауыты үстінен шығарыңыз

**9** суреті

Әйнек сөресін тазалау үшін оны бұйымнан шығарып, бөлшектеп алыңыз.

### Ескертү:

Әйнек сөресін шығару алдынан көкөніс салатын сауытын шығарып алыңыз.

### Камера

Камера линзалары ылғалдықты ауытқытатын пленкамен қапталған. Тазалау үшін микроталшықтың шүберекті пайдаланыңыз.

Закымдалғанда пленканы алмастырыңыз.

## Жарық (СИД)

Тоңазытқыш күтілмейтін светодиод жарығымен жабдықталынған.

Тек сервистік қызмет көрсету орталығында немесе үәкіл етілген мамандарда бұл жарықты жөндеуге құқығы бар.

## Энергияны үнемдеу

- Бұйымды құрғақ, жедетілетін орнатыңыз. Бұйым тікелей күн сәулеңі түсетін жерде не жылу көздерінің жаңында (мысалы, ас үй пеші, жылжту аспалтарының жаңында) қойылмауы тиіс. Қажет болған жағдайда жылу сақтағышпешін қолданыңыз.
- Жылы тағамдарды және сусындықтарды суытып тоңазытқышқа қойыңыз.
- Мұзын еріту үшін мұздатылған өнімдерді суытқыш бөліміне салып, олардың суығын өнімдерді суыту үшін пайдаланыңыз.
- Тоңазытқышты қысқа уақытқа ғана ашыңыз.
- Ең кем энергия тұтынуға жету үшін: жан қабырғадан аз аралықты сақтаңыз.
- Жәшіктердің орнатылған тәртібі бұйымның электр қуатын тұтынуына әсер етпейді.

## Жұмыс шұылды

### Мұлде кәдімгі шұылдар

#### Ескерту:

Егер супер мұздату функциясы қосылып тұрса, көп жұмыс шұылдары пайда болуы мүмкін.

#### Дүріл

Моторлардың жұмысы (мысалы, тоңазыту агрегаты, желдеткіш).

#### Бұлкілдейтін, ызылдайтын немесе арқырауық дыбыстар

Суытқыш заты түтіктер арқылы ағып жатыр.

#### Шерту

Моторды, қосқышты немесе магнит қақпағын іске қосқан / өшіргенде естіледі.

#### Камераны нұқу

Құту режимінің және камераның калибрлеуінің аяқталуы. Деректер тасымалданбайды.

#### "Шерт" етіп

Автоматикалық еріту барысы басталады.

### Шұыл деңгейінің жоғарылауын болдырмау

**Құрылғының тегіс бетте тұрмауы**  
Құрылғыны ватерпастың көмегімен тегістеніз. Бұл үшін бұрылатын аяқтарын пайдаланыңыз немесе құрылғының астына бірдене салыңыз.

#### Құрылғы "жаңасып тіреліп тұр"

Құрылғыны жаңындағы жиһаздан не аспаптардан біраз алдыстырақ жылжытып қойыңыз.

#### Ұсырмалы жәшіктер не сөрелер тербеліп тұр не қарысып қалған

Алынбалы беліктерінің қалай орнатылғанын тексеріңіз және қажетіне қарай оларды дұрыс орнатыңыз.

#### Бөтелкелер бір біріне тиіп тұр

Бөтелкелерді бір бірінен азғантай ары жылжытыңыз.

## Шағыг ақаулылықтарды өз бетінше жою

Сервистік қызметтіне телефон арқылы хабарламас бұрын:

Ақаулылықты келесі ұсыныстардың көмегімен өз бетіншіз же жоя алу мүмкіншілікті тексеріп алышыз.

Сіз кеңес беру үшін сервистік қызметті шақыртудың ақысын тіпті кепілдік мерзімінің ішінде төлеуге тиіссіз! –

Бөгеттер	Ықтимал болған себебі	Ақаулылықтарды жою
Температура таңдалған температурадан ерекшеленеді.		<p>Тоңазытқышты бірнеше минутке өшіріңіз.</p> <p>Температура жоғары болса бірнеше сағат өткен соң температураның өзгергенін тексеріңіз.</p> <p>Температура төмен болса бір күн өткен соң температураның өзгергенін тексеріңіз.</p>
Суыту бөлімшесінің немесе суытып сақтау сәресінің іші тым суық.		<p>Суыту бөлімшесіндегі температураны жылдырық қылыштың қойыныз.</p> <p>Салқын сақтау бөлімшесінің температура реттеуішін төменгеге қарай жылжытыңыз. Сурет 5</p>
Мұздату камерасындағы температура тым жоғары.	<p>Құрылғы жиі ашылып тұрады.</p> <p>Желдеткіш және ауаны шығаратын саңылаулар бітеліп қалды.</p> <p>Балғын ас өнімдерінің үлкен мөлшерін мұздату.</p>	<p>Құрылғыны қажетсіз аша берменіз.</p> <p>Бөгеттерді жойыңыз.</p> <p>Мұздату өнімділігінен асырмаңыз.</p>
Құрылғы суытпай тұр, температура индикаторы және шамжанып тұр.	Көрсетілім режимі қосылған.	<p>° С түймесі мен + реттеу түймесін растау сигналы берілгенше 5 секунд басып тұрыңыз.</p> <p>Түймелерді жібергенде тағы бір растау сигналы беріледі.</p> <p>Біраз уақыттан кейін құрылғының суытып тұрған-тұрмағанын тексеріп шығыңыз.</p>
Құрылғының жан қабырғалары жылды.	Жан қабырғаларда суыту кезінде қызыатын құбырлар тұр.	<p>Бұл қалыпты құрылғы жұмысы ақаулық емес.</p> <p>Құрылғыға тиіп тұрған жиһаздар жылу арқылы зақымдалмайды.</p>

Бөгөттер	Ұқытимал болған себебі	Ақаулылықтарды жою
Жарық істемей түр.	LED шам жүйесі бұзылған қалыпта.  Электрбұйым тым ұзак уақыт бойы ашылып тұрды.  Шам жүйесі шамасы 10 минуттан кейін өшіріледі.	"Шам беру жүйесі (LED)" тарауын оқыңыз.  Электрбұйымды ашу және жабудан кейін шам жүйесі қайта қосылады.
Көрсеткіштердің бірде бірі жанбайды.	Электр қуаты жоқ; сақтандырыштар іске қосылды; Аша дұрыс істемей түр.	Штекерді жалғаңыз. Электр тоғының беріліп не берілмей тұрганын – және сақтандыру күрылғысын тексеріңіз.
Мұздатқыш бөлімінің есігі ұзак уақыт бойынша ашық болып тұрды; температура бұдан әрі керекті деңгейге жетпей түр.	NoFrost-жүйесіндеге булағыш (сұық шығару генераторы) аса мұздап кетіп, осы себептен өзи-өзімен автоматты тұрде еріп кете алмайды.	Буландырышты ерітіп алу үшін мұздатылған өнімдерді сөрелерден шығарып алып, қантап сұық бір орында сақтаңыз.  Электрбұйымды өшіріп, қабырғадан ығыстырыңыз.  Электрбұйым есігін ашып қойыңыз.  Шамамен 20 минуттан кейін еріген су электрбұйымның артқы жағындағы булау сауытына ага бастайды.  Бұл жағдайда, булау сауытынан еріген судың тасып кетуін болдырмау үшін, еріген суды сорғыш ысқышымен сіндіріп алыңыз.  Еріген судың булау сауытына ағылуы аяқталғанында буландырыш толығымен ерітілді. Ішкі бөлімшесін тазаланыз.  Электрбұйымды қайта іске қосыңыз.
Құрылғы бетінде және құрылғы сөрелерінде конденсат пайда болады.	Жылы және дымқыл қоршаш температуралары әсерді күштейтеді.	Суды жұмсақ, құрғақ шүберекпен сүртіңіз.  ■ Құрылғыны қысқа уақытқа ғана ашыңыз  ■ Құрылғы әрдайым жабылып тұрганына назар аударыңыз.
Камералар суретке түсірмей жатыр.	Камералар Home Connect-те белсендірілмеген.	Камераларды белсендіру.

Бөгөттер	Ықтимал болған себебі	Ақаулылықтарды жою
Суреттер анық емес.	Есік тым жылдам жабылған.	Есікті жайрақ жабыңыз.
	Терлеуден сақтайтын пленка зақымдалған.	Терлеуден сақтайтын пленканы алмастырыңыз.
Камера линзаларын қаптамасы бар.	Терлеуден сақтайтын пленка зақымдалған.	Терлеуден сақтайтын пленканы алмастырыңыз.

## Тоңазытқыштың өзін-өзі тексеру

Тоңазытқыштың өзін-өзі тексеру автоматтый түрде атқарылатын бағдарламасы бар. Бұл бағдарлама сервистік қызмет көрсету орталығы жөндейтін ақауларды анықтайды.

### Электрбұйымның өз-өзін тексеру тестін бастау

1. Электрбұйымды өшіріп, 5 минут күтініз.
2. Электрбұйымды қосып, алғашқы 10 секунд бойынша °C түймешігін, "—" реттеу түймешігін, акустикалық дыбысты белгісі естілгенше дейін 3-5 секунд бойы баса берініз.

Өзін-өзі тексеру бағдарламасы басталады.

Өзін-өзі тексеру тест аяқталып, акустикалық белгі екі рет естілгені буйымыздың қалыптағыдай жағдайда болғанын көрсетеді. 5 акустикалық сигналдар естілгені қателердің бар болуын білдіреді. Қызмет көрсету сервис орнына қате туралы хабарлаңыз.

## Тоңазытқыштың өзін-өзі тексеруін аяқтау

Осы бағдарлама аяқталғаннан кейін электрбұйым қалыпты жұмыс тәсіліне көшеді.

## Сервистік қызмет көрсету

Жақын мандағы сервистік қызмет көрсету орталығының телефон нөмірін телефон анықтамалығынан немесе сервистік қызмет көрсету тізімінен табуға болады. Сервистік қызмет көрсету орталығына құрылғының өнім нөмірін (E-Nr.), өндіру нөмірін (FD) және реттік нөмірін (Z-Nr.) хабарлаңыз. Бұл мәліметтер фирмалық тақтайшада көрсетілген. Сурет **14**

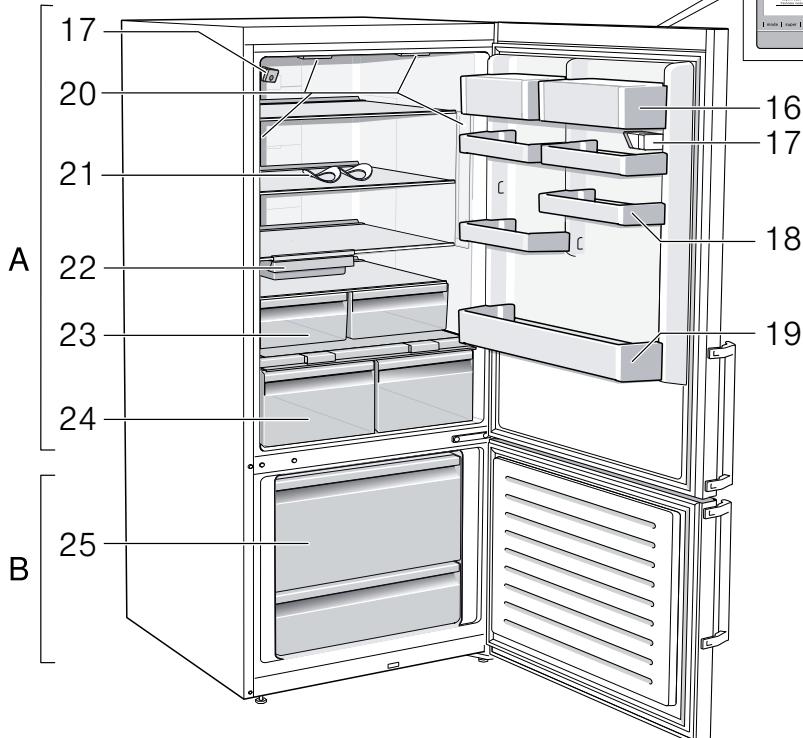
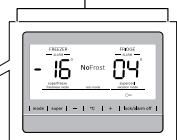
Осылайша қажетсіз іске қосуды болдырмауға және соған қатысты қосымша шығындарды үнемдеуге көмектеседі.

## Жәндеу тапсырмалары мен бөгет кезіндегі кеңестер

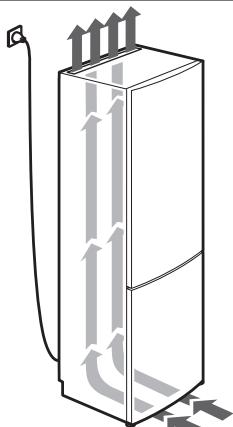
Сервис қызметтерінің қоса ұсынылған тізімінде олардың барлық елдердегі байланысу мәліметтері көрсетілген.

KZ 8 800 800 801

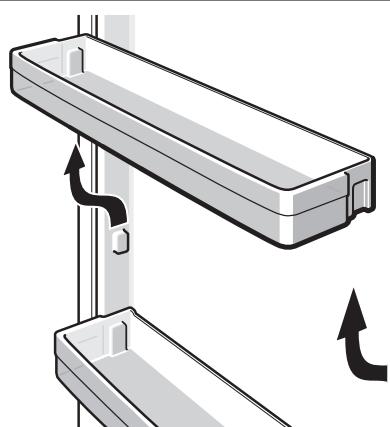
1-15



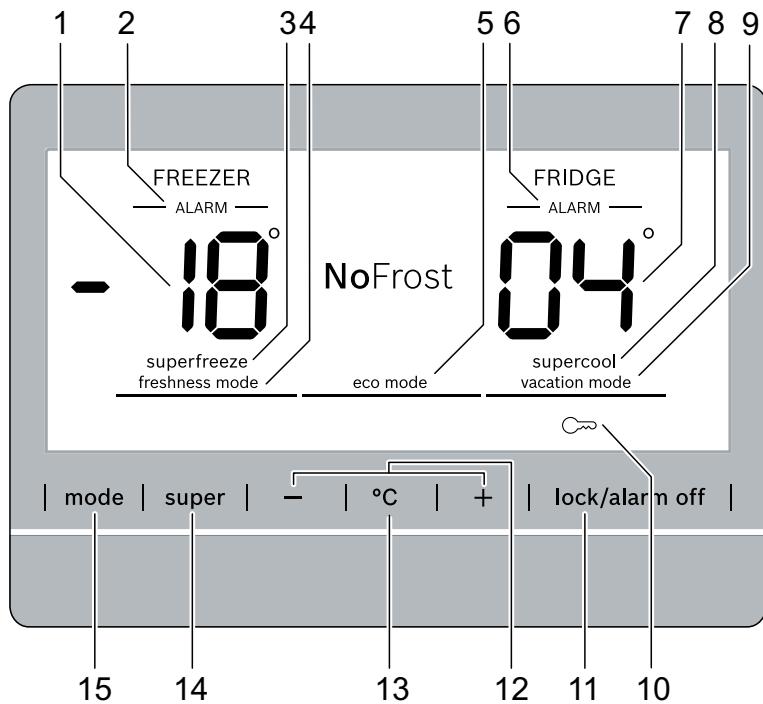
1



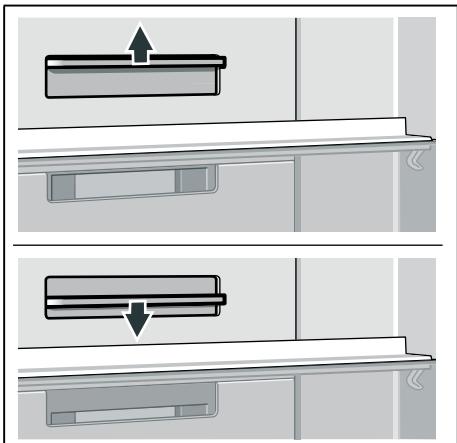
2



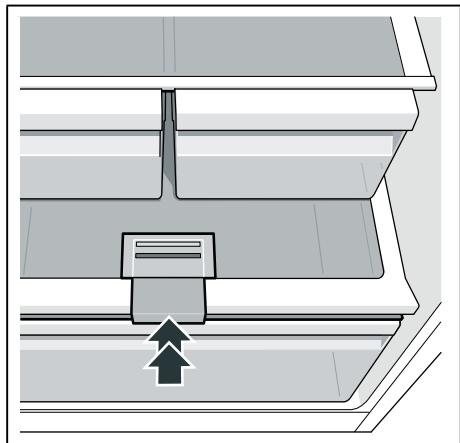
3



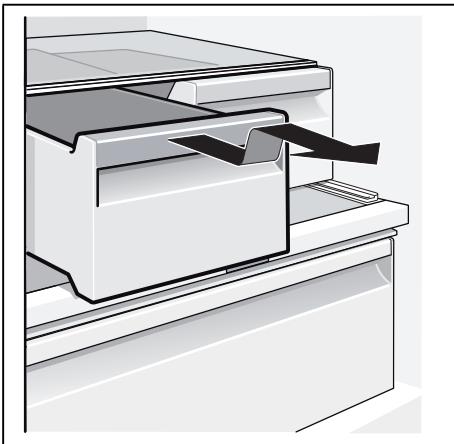
4



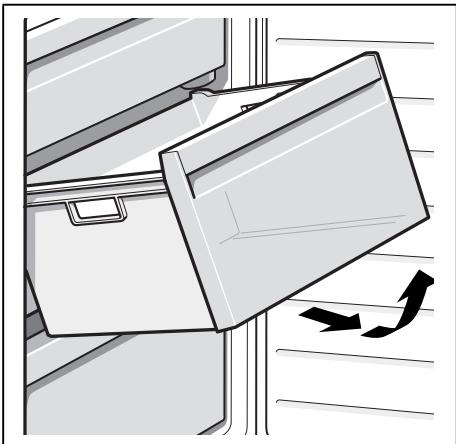
5



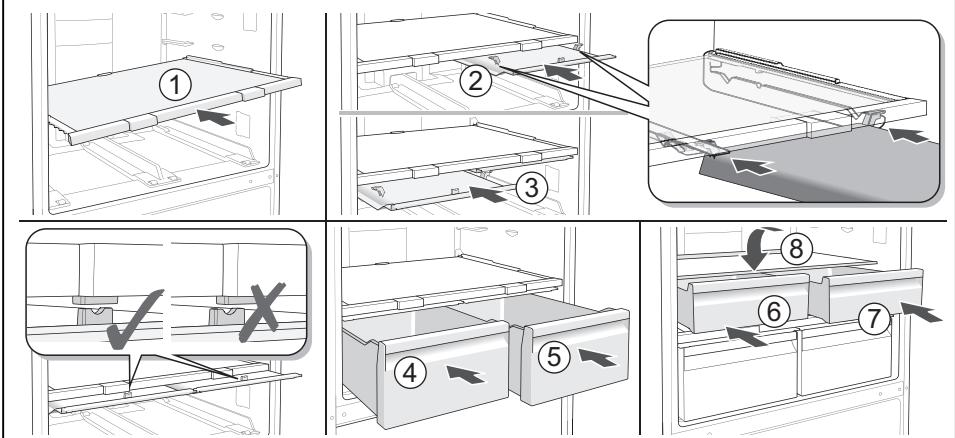
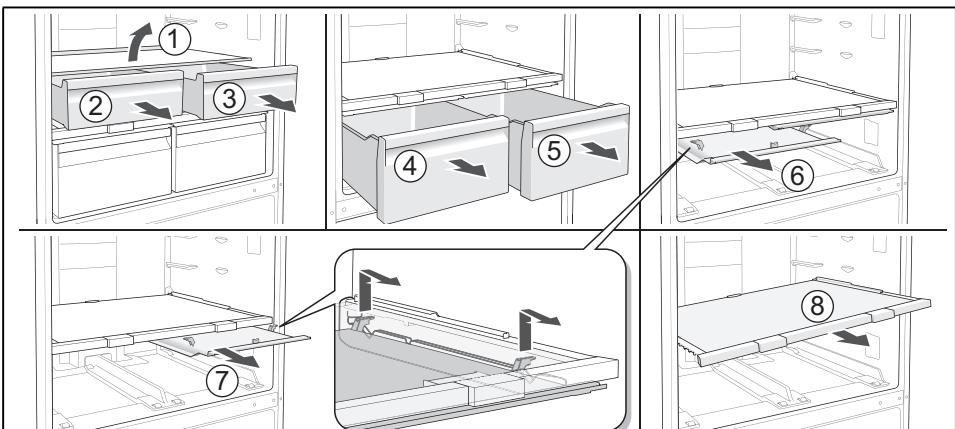
6



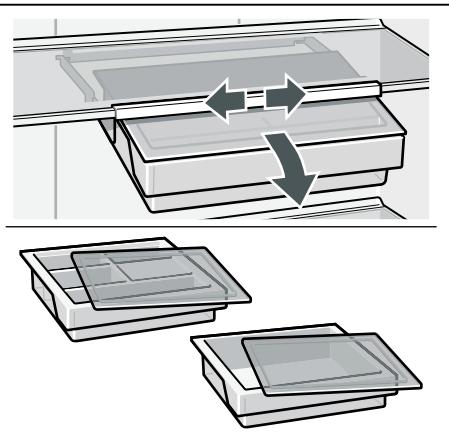
7



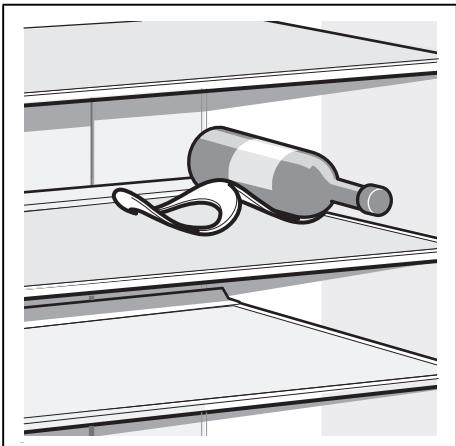
8



9



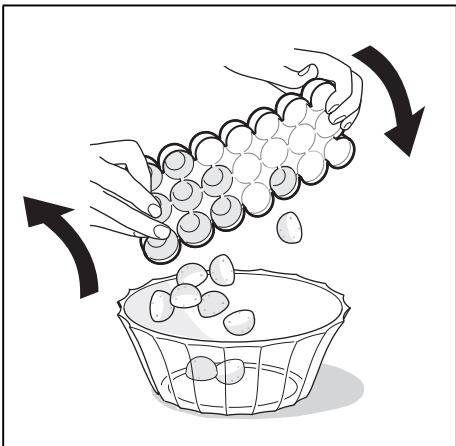
10



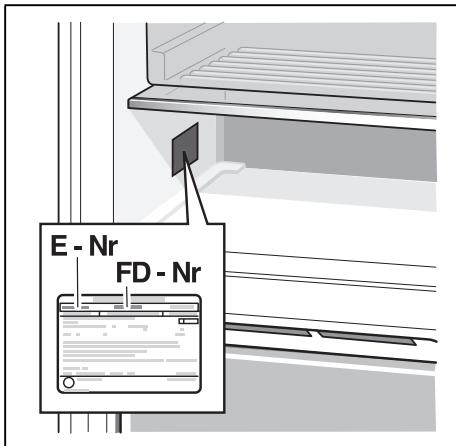
11



12



13



14



# Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- Expert tips & tricks for your appliance
- Warranty extension options
- Discounts for accessories & spare-parts
- Digital manual and all appliance data at hand
- Easy access to Bosch Home Appliances Service

Free and easy registration – also on mobile phones:

[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)

**BOSCH**  
HOME APPLIANCES  
**SERVICE**

## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, need help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

**Bosch Home Appliance Group**

P.O. Box 83 01 01

D-81701 Munich

Germany

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



8001192952 (0004)

ru, kk